

Julieta y Julieta





UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE ARTES ESCÉNICAS

“Julieta y Julieta”

**Tesina previa a la obtención del título de Licenciada
en Artes Escénicas – Teatro y Danza.**

AUTOR

Marcia Paola Romero Tapia

TUTOR

María Isabel Petroff Motesinos

Cuenca – Ecuador

2013



RESUMEN

Dentro de la carrera se nos ha entregado varias técnicas y métodos de construcción escénica. Para mi montaje escogí trabajar desde el Teatro Antropológico, el método de Stanislavski y la danza contemporánea. La dramaturgia está basada en la obra clásica “Romeo y Julieta” de Shakespeare.

Me he propuesto elaborar un montaje con vivencias de personas que tienen tendencias sexuales diferentes: lesbianas. Si bien es cierto en el Ecuador según la ley, ahora una pareja homosexual puede convivir, pero aún no se resuelve el problema tanto desde lo religioso, como lo legal, debido a la discriminación. Por lo tanto con esta propuesta quiero sensibilizar al espectador tomando como referencia la tragedia de Shakespeare “Romeo y Julieta” trasladándola a un nuevo lenguaje contemporáneo y llamándola “Julieta y Julieta”.

La falta de aceptación se evidencia en los problemas de comunicación, de información y educación sobre la diversidad de núcleos familiares que pueden y deberían existir de forma libre en el Ecuador y el mundo. Necesitamos empezar a cambiar nuestra mentalidad y resolver este tipo de problemas rápido, que mejor manera de reflexionar basándonos en el disfrute de lo artístico.

En esta propuesta escénica vamos a hablar sobre los problemas que plantea Shakespeare: la lucha de las clases sociales, el amor no permitido, el amor escondido, el amor y odio entre familias, en este caso sería acoplado a un lenguaje contemporáneo con las vivencias de la pareja homosexual: “Julieta y Julieta”, es decir un amor actual pero cargado de los mismos problemas de antaño.

Les invito a ser parte de este producto escénico que irá revelando dentro de la historia lo que se ha indagado durante el proceso de investigación.



ABSTRACT

Within the major it has given us several staging techniques and construction methods. For my installation I chose to work from the Anthropological Theatre, Stanislavski method and contemporary dance. The Dramaturgy is based in the classic play "Romeo and Juliet" from Shakespeare.

I proposed myself to develop an installation with experiences of people that have different sexual tendencies: lesbians. While in Ecuador laws, now a homosexual couple can live together, but it's still not resolved the legal issues as well as the religious issues, because of discrimination. Therefore this proposal I want to sensitize the spectator taking as a reference Shakespeare's tragedy "Romeo and Juliet" by transferring it to a new contemporary language and calling it "Juliet and Juliet".

The lack of acceptance is evidenced by the problems of communication, information and education about the diversity of nuclear families that can and should exist freely in Ecuador and in the world. We need to start changing our mentality and resolve these kinds of problems quickly and what better way of thinking based on the enjoyment of art.

In this stage proposal we will discuss the problems posed by Shakespeare: the struggle of social classes, love is not allowed, hidden love, love and hatred between families, in this case would be coupled to a contemporary language with the experiences of homosexual couples would be "Juliet and Juliet", a love that is present but full of the same old problems.

I invite you to be part of this scenic product that will be revealed in the story that has been investigated during the research process.



CONTENIDOS

	Pág.
Indice.....	5
CAPITULO I	
Las mujeres De hoy.....	12
1.1 Liberación Femenina.....	12
Amor Libre.....	13
Lucha de la mujer en el Ecuador.....	14
1.2 Lesbianismo en el Ecuador.....	15
1.2.1 Estereotipo de las lesbianas en Cuenca.....	16
1.2.2 Discriminación y formas de vida.....	17
1.2.3 Formas de discriminación y violencia simbólica.....	18
1.2.4 Aceptación social y Asociaciones.....	20
CAPITULO II	
Danza y Teatro.....	20
2.1 Breve biografía de Shakespeare y análisis de la obra “Romeo y Julieta”	21
William Shakespeare.....	22
Argumento de “Romeo Y Julieta”.....	22
Construcción de géneros de los personajes.....	23
2.1 El teatro Laboratorio.....	24
2.1.2 Antropología Teatral.....	25
2.2.2 Método Stanislavski.....	29
2.3 Danza.....	32
2.3.1 Danza Contemporánea.....	32
2.3.2 Wilson Pico.....	32
CAPITULO III: GUIÓN Y CREACIÓN	
3.1 Guion Danza-Teatro “Julieta y Julieta”.....	34
3.2 Elaboración del montaje coreográfico y teatral desde la Antropología Teatral, el Método de Stanislavski y la obra de Wilson Pico como inspiración.....	41
PREPARACIÓN PARA LAS ACTRICES.....	44



Universidad Estatal de Cuenca

PREPARACIÓN GRUPAL.....	44
CREACIÓN DE PERSONAJES.....	47
DRAMATURGIA.....	47
CAPITULO IV: PROPUESTA ARTISTICA Y CREATIVA. MONTAJE	
4.1 Vestuario – Escenografía – Música – Iluminación.....	48
4.2 DOSSIER DEL ARTISTA.....	53
4.3 Propuesta Actual.....	55
CAPITULO V: PUESTA EN ESCENA	
5.1 Puesta en escena del montaje: “Julieta y Julieta”.....	56
5.2 Conclusiones y Recomendaciones.....	57
CAPITULO VI: ANEXOS:	
6.1 Dramaturgia – Entrevistas – Fotos	59
ESCALETA DE LA OBRA “ROMEO Y JULIETA” DE SHAKESPEARE.....	59
HISTORIAS PERSONALES DE LAS ENTREVISTAS.....	70
Fotos de ensayos.....	79
Bibliografía.....	84



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Marcia Paola Romero Tapia, autor de la tesis "Julietta y Julieta", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciada en Artes Escénicas. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 21/10/2013

Marcia Paola Romero Tapia
110466565-6

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Marcia Paola Romero Tapia, autor de la tesis "Julieta y Julieta", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 21/10/2013

Marcia Paola Romero Tapia

110466565-6

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



INTRODUCCION

La falta de aceptación se evidencia en los problemas de comunicación, de información y educación sobre la diversidad de núcleos familiares que pueden y deberían existir de forma libre en el Ecuador y el mundo. Necesitamos empezar a cambiar nuestra mentalidad y resolver este tipo de problemas rápido, que mejor manera de reflexionar basándonos en el disfrute de lo artístico.

En esta propuesta escénica vamos a hablar sobre los problemas que plantea Shakespeare: la lucha de las clases sociales, el amor no permitido, el amor escondido, el amor y odio entre familias, en este caso sería acoplado a un lenguaje contemporáneo con las vivencias de la pareja homosexual: “Julieta y Julieta”, es decir un amor actual pero cargado de los mismos problemas de antaño.

Les invito a ser parte de este producto escénico que irá revelando dentro de la historia lo que se ha indagado durante el proceso de investigación.



DEDICATORIA

Al padre de mis padres y gran señor de toda mi vida: Dios, que desde niña he sentido en mi ser, gracias a él he tenido varias oportunidades en este mundo, una de ellas es poder estar aquí realizando una de mis metas. Te amo Dios.

A mis papás, Ángel Romero y Anita Tapia; por ser los padres amorosos que han sido conmigo, por darme un buen ejemplo de lucha, valentía, amor y respeto, por apoyarme siempre y en todo momento, por confiar en mí y darme el “empujoncito” para salir adelante para cumplir mis metas, por darme la libertad de ser quien soy, de elegir mis caminos, de guiarme en todo momento. Por el apoyo incondicional que he recibido, los amo papis, son mi inspiración, no tengo palabras para demostrarles lo agradecida que estoy.

A mis hermanos y hermanas; Irene, Eduardo, Danny, Jessica, Gaby, Lady, porque aunque estuve lejos de ellos para realizar mi meta, siempre fueron motivo de inspiración para seguir avanzando, siempre los llevo en mi corazón, son los pilares de mi vida, los amo hermanos, gracias por ser mi familia.

A mi tía Sandra, que siempre la tengo en mi mente, tía esto va para ti también. Ella que con pocas palabras me ha enseñado que el que lucha y persevera alcanza, y por todo lo que se de ti, ahora eres motivo de mi segunda meta.

A mis abuelitos que son las bases fundamentales de la familia, de quienes heredé el gran amor que siento y tengo para brindar a la vida. Les amo abuelitos.

A mis amigos queridos que para mí han sido como mi segunda familia, gracias por permitirme avanzar junto a Uds. Familia, Briones Abad.

Y a todos los que me apoyaron en el proyecto de tesina como en grabaciones, entrevistas, y demás.



AGRADECIMIENTOS

A la universidad Estatal de Cuenca por abrirme las puertas en esta carrera.

A los maestros que nos brindaron su enseñanza y experiencia para educar nuestros pasos hacia la profesión que ahora tenemos.

Agradezco a mi tutora, María Isabel Petroff que seguro pasó por varias malas noches leyendo y corrigiendo la tesina, gracias por la disciplina y las ganas de guiarme durante el proceso.

A la actriz Lourdes Briones quién cambió sus noches de descanso por ensayos de la obra.

A mis compañeros de escuela, que juntos hemos tenido maravillosos momentos y los recuerdos de nuestra estadía en la universidad siempre se quedarán grabados en mi mente y corazón.

Al Azuay por ser mi segunda madre y tierra durante estos últimos 6 años.

CAPITULO I

LAS MUJERES DE HOY

Históricamente las mujeres hemos sido sujetas a espacios reducidos en cuanto a jerarquía social en comparación con los hombres, desde tiempos pasados la mujer siempre ha estado ligada a las responsabilidades del hogar e incluso en tiempos actuales, las mujeres a parte de su trabajo seguimos siendo encargadas de los quehaceres en el hogar, con la diferencia de que hace años atrás las mujeres no tenían derechos como tenemos ahora, uno de ellos es el derecho a la equidad, sin olvidar que otros importantes derechos que tenemos, se lo debemos a la Doctora Matilde Hidalgo: el derecho al voto y al estudio

Muy aparte de tener sexo femenino biológicamente, el ser mujer o ser hombre también viene de una construcción de procesos culturales y sociales. Aún se piensa que la mujer tiene que ser delicada, obediente, que debe casarse a cierta edad, tener hijos y dedicarse a criarlos. Muchos estereotipos que nos inducen a cumplir un rol de responsabilidades tradicionales impuestas por la sociedad. Lo ecuánime es respetar la diversidad y no imponer un único modelo social de cómo ser mujer y cómo debemos desempeñarnos, eliminando así el estereotipo, un rol calcado. Así podemos cambiar no solo nuestras vidas y destinos sino también los de nuestros compañeros de vida, en caso de tenerlos. Para ésto, grupos y asociaciones de mujeres han luchado (y lo siguen haciendo) por los derechos de equidad y de no discriminación, que antes nos tenían negados.

1.1 LIBERACIÓN FEMENINA





Los intentos de liberación surgen desde el principio de la historia pero el movimiento como tal surge desde las vanguardias y continúa hasta nuestros días. "En Inglaterra, hará un siglo, surgió el llamado movimiento de la "Liberación Femenina" un grupo de mujeres tuvo la audacia, en aquella época, de protestar en contra de la discriminación de la mujer en cuanto al sufragio; exigían el voto femenino para elegir a los gobernantes. Este movimiento pasó rápidamente a los Estados Unidos y las llamaban "sufragistas".²

En Ecuador la Doctora Matilde Hidalgo recibe su título de Doctora en Medicina en 1921 siendo la primera mujer ecuatoriana que logra culminar sus estudios y la primera en hacer valer su derecho al voto en toda América Latina.

"EL AMOR LIBRE"

Ahora la mujer tiene más tribulaciones y obligaciones que antaño ¿por qué siguen tantas mujeres estas corrientes de "liberación"? La respuesta es sencilla, la mujer vivía en una esclavitud velada por el matrimonio, no teníamos capacidad de decisión dentro de la familia, ni tampoco en la política, ni en ningún aspecto religioso.

Las mujeres debimos pelear por el derecho al divorcio, al voto, al estudio, al trabajo profesional, un sueldo justo y seguimos peleando por una sexualidad libre y derecho al aborto. Todas estas peleas tienen su origen en una profunda discriminación. Hoy en día las cosas han cambiado pero todavía debemos luchar por nuestros derechos y en muchos espacios se siguen manteniendo actitudes machistas. Los derechos de los homosexuales siguen sin resolverse en la mayoría de países. Me gustaría citar a Herrasti quien escribe sobre: "La verdad Católica". "Sumemos todos los elementos que forman la liberación sexual y tendremos a la prostituta hecha y derecha; podemos titular estas ideas como el movimiento pro-abolición de esposa y madre; una legión de mujeres ofrece a otras el amor libre, como el bien máspreciado"³(ídem). La Iglesia Católica es una de las

¹ <http://globedia.com/la-sexualidad-y-la-mujer>

² Herrasti, Alicia, La verdad católica, Liberación femenina, 26/07/2013, <http://laverdadcatolica.org/LaLiberacionFemenina.htm>

³ ídem



Universidad Estatal de Cuenca

instituciones que se empeña en preservar la discriminación en contra de los derechos humanos de los homosexuales y las mujeres.

LA LUCHA DE LA MUJER EN EL ECUADOR

“El Ecuador ha tenido procesos de reivindicaciones importantes para las mujeres que son hitos nacionales como: Tránsito Amaguaña, mujer indígena (...), luchó por el derecho a la educación y la abolición de la explotación a su pueblo. Participó en la creación de las primeras organizaciones indígenas y de los primeros sindicatos agrícolas del país y luchó por los derechos de los hombres y mujeres trabajadoras.”⁴

“Matilde Hidalgo de Procel, fue la primera mujer que el 2 de mayo de 1924 quedó empadronada; después de haber reclamado con gran elocuencia su derecho a votar en condiciones de igualdad de género.

Nela Martinez, llegó a ser la primera mujer diputada del Ecuador. Dejó como legado a las mujeres ecuatorianas su aporte en la creación de varios espacios organizativos de mujeres, como la Unión Revolucionaria de Mujeres Ecuatorianas, la Alianza Femenina Ecuatoriana y apoyó la creación de otros espacios como reivindicaciones más amplias como la lucha indígena y la lucha por los derechos de los trabajadores.”⁵(item)

“Fueron logros la incorporación en la Constitución de 1998 de: El derecho a la integridad personal y a una vida libre de violencia, a la igualdad ante la ley y la no-discriminación; la participación equitativa de mujeres y hombres en los procesos de elección popular, en las instancias de dirección y decisión en el ámbito público, en la administración de justicia, los organismos de control y los partidos; el derecho de las mujeres a tomar decisiones libres y responsables sobre su vida sexual y reproductiva; el reconocimiento formal del trabajo doméstico como labor productiva; la igualdad y corresponsabilidad en la familia y el apoyo a las jefas de hogar; la educación no discriminatoria que promueva equidad de género; la

⁴ Ecuador Ama La vida, Por la igualdad de género en Ecuador, 08/03/2013

<http://www.justicia.gob.ec/por-la-igualdad-de-genero-en-ecuador-conmemoracion-del-dia-internacional-de-la-mujer/>

⁵ (item)

Universidad Estatal de Cuenca

obligatoriedad del Estado de aprobar políticas públicas e institucionalidad para impulsar la igualdad de las mujeres.”⁶

En el Ecuador aún existen organizaciones de mujeres que siguen luchando por los derechos que aún no se han resuelto, como por ejemplo: derecho al matrimonio homosexual, al aborto, a la adopción de niños por parte de parejas homosexuales e incluso los derechos de la naturaleza como una entidad femenina.

1.2 LESBIANISMO EN EL ECUADOR



“En el Palacio de Justicia. Nicola Rothon y Helen Bicknell... **Diario EL COMERCIO**”⁷

“Hasta el año de 1997 la homosexualidad en el Ecuador era penada de cárcel de 4 a 8 años, en 1998 se logró garantizar en la nueva constitución la no discriminación por orientación sexual en el famoso artículo 26”⁸

Desde el 2008 la constitución reconoce a la familia en sus diversos tipos y promueve los mismos derechos y obligaciones para matrimonios heterosexuales como para las uniones de hecho entre personas del mismo sexo, con excepción de la adopción y matrimonio para parejas homosexuales.

Dentro de las leyes de la Constitución el artículo 67 no permite el matrimonio a personas del mismo sexo, hoy en día mujeres hacen campañas por el matrimonio equitativo, para que el matrimonio en Ecuador entre personas del mismo sexo sea permitido, así como se ha logrado en quince países, por ejemplo; Francia, Uruguay, España, Canadá, Argentina y en una parte del territorio de Estados Unidos.

⁶ Item

⁷ http://www.elcomerciodelecuador.es/sociedad/Satya-lucha-mamas_0_698330349.html.

⁸ <http://www.youtube.com/watch?v=d3L1IKQpfQ>



Universidad Estatal de Cuenca

“En Quito a dos mujeres les fue negado el matrimonio debido a que debían cumplir con el artículo 67 de la constitución en el que dice que los matrimonios son únicamente entre un hombre y una mujer.”⁹

¿Y por qué muchas de las parejas del mismo sexo desean casarse? Pues aparte de querer sentirse aceptados por la sociedad como un ser humano normal, es para tener los mismos derechos en el “Sistema de Atención de la Seguridad Social” para el cónyuge. Los artículos 3 y 11 de la constitución dicen que todos tenemos las mismas posibilidades de ejercer en igualdad de condiciones, los mismos derechos y que está prohibida toda forma de discriminación.

En la actualidad, aún no existe en la constitución un derecho que permita el matrimonio entre el mismo sexo, pero se respeta la ley de la penalización a la homofobia, se respeta la unión de hecho y la lucha contra la discriminación.

1.2.1 ESTEREOTIPO DE LAS LESBIANAS EN CUENCA

Un estereotipo es una visión reducida de la realidad que no deja espacio para ver la diversidad que existe en nuestro país. A través de las investigaciones en Cuenca, hemos escuchado que las lesbianas son estereotipadas de distintas maneras. La mayoría de personas heterosexuales piensan que:

- Ser lesbiana es solamente ser masculina y ruda.
- Las lesbianas son como “machitos, marimachas,”.
- Las lesbianas son mujeres muy feas que no pueden conseguir un hombre.
- Se hacen lesbianas por las malas experiencias que han tenido con los hombres.
- Las lesbianas son mujeres que aborrecen a los hombres.
- Las lesbianas son mujeres enfermas psicológicamente que están confundidas con su identidad sexual.
- Las lesbianas son mujeres pecadoras que están fuera de la ley divina.

Conceptos errados que incluso confunden a varias de las mujeres lesbianas, sintiéndose rechazadas y discriminadas. Claro que existen varios gustos de vestimentas, lesbianas con ropa más varonil, esta lesbiana puede o no pretender cambiarse de sexo, ninguna es igual, los seres humanos todos somos distintos y tenemos diferentes gustos e intereses. Hay otras que tienden a vestirse de manera más femeninas y las lesbianas que se visten ni muy femeninas ni muy masculinas,

⁹ <http://www.youtube.com/watch?v=Kr3yPDFllKU>



Universidad Estatal de Cuenca

que en la comunidad son llamadas: “andróginas”. Difícil estereotipar el gusto de cada una. Existen lesbianas a quienes les gusta comportarse como un chico, pero no hay que limitarse a un solo canon.

1.2.2 DISCRIMINACIÓN Y FORMAS DE VIDA

La homofobia y la discriminación afectan a la vida social de una lesbiana, no le permiten un estilo de vida libre, teniendo que ocultar su orientación sexual. Una de las grandes formas de discriminación es: no permitir a una mujer lesbiana estar a cargo de un hijo cuando es descubierta su homosexualidad, tenemos un caso de estos en la investigación, pues aunque ahora esté penalizado el crimen por homofobia y la ley no permita la discriminación, aún existe dentro de la sociedad el pensamiento machista que deduce que un hijo al ser criado por lesbianas también se convertirá en una persona homosexual.

Cabe recalcar que las entrevistas realizadas a lesbianas en Cuenca, han ayudado al proceso de creación de mi montaje escénico. Para proteger la integridad de estas personas no se mencionará ningún nombre.

En muchos aspectos la forma de vida de una lesbiana es igual a la de una heterosexual, pues sienten amor, celos, peleas con su pareja, sufren pérdidas amorosas, cometen errores y aciertos. Muchas de ellas, las que llevan tiempo viviendo juntas tienen su casa, sus amigos, su familia, algunas son aceptadas por su familia; para otras, su familia son sus amigos y amigas de la comunidad y hasta amigos heterosexuales que han aceptado su orientación, pero son rechazadas por su familia biológica. Otras viven una doble vida, porque en su familia y su entorno social y laboral discriminan la homosexualidad y por eso ellas prefieren ocultarse, teniendo un novio para esconder su orientación.

1.2.3 FORMAS DE DISCRIMINACIÓN Y VIOLENCIA SIMBÓLICA



“Publicado febrero 10, 2012 -Abusos sexuales, Activismo LGTB, Iglesia Católica, Integrista religioso”¹⁰

“Una organización de los derechos homosexuales denunciaron que miembros de la comunidad GLBTI están siendo secuestradas por sus propias familias y siendo llevadas a la fuerza a las clínicas de “des-homosexualización”, en donde ofrecen tratamientos para cambiar su orientación sexual.”¹¹

En Ecuador cerraron aproximadamente 23 clínicas de des-homosexualización, en donde se violaban los derechos humanos de las personas, mujeres eran violadas para hacerles cambiar de orientación. Los padres de estos homosexuales creían que al meterlos en estas clínicas ellos y ellas cambiarían, sin darse cuenta del daño que les hacían, pues algunas, aparte de quedar con resentimiento ante la familia, quedaron traumatizadas de por vida.

Una mujer lesbiana en Cuenca a la que le realizamos una entrevista dijo literalmente: “Bueno cuando mi familia se enteró, me llevaron a esa clínica y bueno habían hombres que decían que si yo soy lesbiana, decían que me van a enseñar lo que es un hombre. Tenía maltratos, gritos, insultos; me hacían hacer cosas que yo no quería. Me pegaban ahí todas esas cosas.”

Pregunta: ¿Qué cosas te hacían?

¹⁰ <http://aflordepiel.wordpress.com/2012/02/10/carina-vance-fundacion-causana-ecuador-curar-la-homosexualidad-aquilino-polaino/>

¹¹ <http://www.youtube.com/watch?v=-or2gtkPKBg>



Universidad Estatal de Cuenca

Literalmente respondió: “Que cuente sobre mi vida de lesbiana, con quien estaba, que hacía. Y cuando yo no quería decir eso me pegaban, me bañaban en agua fría, me golpeaban, me violaban... me violaban... eso.”. Esta es una de las formas de violencia y de discriminación que más afecta a las lesbianas en Cuenca y todo el país por parte de sus propios familiares.

Otra forma de discriminación es pensar que los gays solamente pueden ser peluqueros, que toda chica que juega fútbol es marimacha o lesbiana. Por lo general cuando una pareja lesbiana es criticada en la calle por un hombre diciendo: “¡Que desperdicio de mujer..!, ¿Qué le habrá pasado para que se haga así?, es tan fea que no pudo conseguir novio y se hizo lesbiana, los hombres le hicieron mucho daño y ahora es lesbiana”. Estas son las frases con las que personas que ignoran este tema quieren justificar una preferencia sexual.

Violencia Simbólica: Dentro de la violencia simbólica podemos hablar sobre el patriarcado que es una de las principales formas de sumisión de la mujer desde tiempos pasados, ya que es el modo de organización social en el que el varón es quien posee toda la autoridad. “El patriarcado es una institución que ha ido adaptándose a las diferentes etapas por las que ha pasado la humanidad, A nivel cultural, encontramos como se transmiten de generación en generación ciertos mecanismos que perpetúan el sistema patriarcal como [...] la estructura de la familia, transmisión de estereotipos a través de los medios de comunicación”.¹² La violencia simbólica que existe hacia las mujeres es aquella discriminación que no se ve, pero que se escucha muy a menudo y que pasa como desapercibida para todos, por ejemplo en la TV en donde existen mensajes que desestiman la igualdad de género, que muchas veces producen y transmiten dominación y por ende exclusión dentro las relaciones sociales, estableciendo el sometimiento de la mujer. Por ejemplo en las publicidades y propagandas en donde a la mujer a parte de atribuírsele el rol de madre y esposa, casi siempre se la ve como un objeto de limpieza, de higiene, de farándula, objeto de venta o sexual; todas estas imágenes también nos muestran que la mujer es puesta en situaciones de inferioridad y subordinación. Esta violencia velada está presente también en la calle y dentro de

¹²“MUJER: QUE ES EL PATRIARCADO”, TN Relaciones,
<http://www.tnrelaciones.com/patriarcado/index.html>, octubre/2013.



Universidad Estatal de Cuenca

los hogares por parte de varones en donde escuchamos palabras a diario como estas: “Marimacha, carishina, solo vives en la calle, este trabajo es para hombres no para mujeres, no sirves para nada, mujer tenía que ser, que desperdicio, en casa manda el hombre, te casaste para atenderme a mí y a mis hijos, estás vieja arrugada anda al gimnasio, solo yo puedo salir tú te tienes que quedar en la casa”. Víctimas de estos insultos también son las mujeres lesbianas, con estas frases: “tú no puedes ser madre, que ejemplo le darás a tu hijo, te voy a quitar a tus hijos por ser lesbiana”, maltratos psicológicos como estos son parte de lo que llamamos violencia simbólica.

ACEPTACIÓN SOCIAL Y ASOCIACIONES.

Como ya anotamos, en la Constitución la ley apoya a la no discriminación, más no apoya al matrimonio de homosexuales, ni a la adopción para estas familias.

Dentro de la sociedad existen grupos activistas que luchan por eliminar la discriminación y siguen luchando porque se permita el matrimonio gay, el derecho a adopción, entre otros. En el Ecuador existen algunas asociaciones GLBTI, entre ellas tenemos: En Guayaquil: Silueta X, Mujer y Mujer; en Quito: Omle, Causana; en Cuenca: Cuenca Inclusiva, Verde Equilibrante. Y entre los defensores de los derechos homosexuales tenemos en: Asociación silueta X - Diane Rodríguez, Diverso Ecuador - Fernando Pineda, Fundación Equidad- Orlando Montoya, Grupo lesbico Mujer y mujer - Lia Burbano, Equidad - Efrain Soria, Igualdad de derechos ya - Pamela Troiya, Fundación Causana - Karen Barba; Daille Alfil - Rashel Erazo, Org de Mujeres lesbianas - Sandra Álvarez, hay otras personas que hacen activismo sin ser organizaciones como: En Quito Yolanda Herrera, Danilo Manzano, Mar Mena; en Ibarra, María José Jiménez; Janneth Peña en Cuenca.

CAPITULO II

DANZA Y TEATRO

La unión de la danza con el teatro, nos ha permitido indagar en varias técnicas, métodos y exploraciones, dándonos un conocimiento más amplio para expresarnos mediante este arte. Comprendiendo no solo las formas de cada técnica sino auto conociendo nuestros cuerpos para realizar nuevas creaciones escénicas. Gracias a la unión de la danza genuina con la mezcla de los métodos de teatro existentes encontramos innovadoras formas de expresión sin quedarnos



Universidad Estatal de Cuenca

con una sola técnica, ni trabajo lineal. Es enriquecedor poder aprender varios métodos y técnicas que dentro de un montaje se pueden conjugar para sacar provecho y descubrir nuestra propia manera de crear.

2.1 BREVE BIOGRAFÍA DE SHAKESPEARE Y ANÁLISIS DE LA OBRA “ROMEO Y JULIETA”

WILLIAM SHAKSPEARE

“William Shakespeare nació en Stratford-upon-Avon -un pequeño pueblo inglés ubicado a unas 35 millas al sur de Birmingham- el 23 de abril de 1564, donde murió el mismo día de 1616. En el año 1588 William se trasladó a Londres junto a su esposa con la intención de convertirse en actor y escritor...”¹³

Shakespeare escribió varias obras a las cuales las divide en comedias, dramas y obras históricas; entre ellas una de las más conocidas es “Romeo y Julieta”. Algunas fuentes comentan que Shakespeare no solamente escribió obras de teatro, también poesía. En “Romeo y Julieta”, Shakespeare nos narra la historia de dos jóvenes enamorados que luchan por su amor, en contra de la oposición de sus familias, hasta el punto de casarse clandestinamente, luego de las fatalidades ocurridas por intentar mantener la llama del amor prohibido, terminan suicidándose.

ARGUMENTO DE ROMEO Y JULIETA

La obra “Romeo y Julieta” trata sobre dos familias que se odian; la familia Capuleto y los Montesco. Romeo pertenece a la familia Montesco y Julieta a los Capuleto. Cierta día los Capuleto hicieron una fiesta a la cual Romeo asiste y conoce a Julieta. Estos dos jóvenes se enamoran y se casan en secreto con la ayuda de Fray Lorenzo (el cura de Verona). Mercurio amigo de Romeo sufre una pelea con Teobaldo (primo de Julieta), por tener rencor a Romeo por su presencia prohibida en la fiesta de los Capuleto. En la pelea, Mercurio es herido por Teobaldo en el mismo momento en el que Romeo aparece, entonces Romeo al ver a su amigo herido mata a Teobaldo y huye. Pero las autoridades de Verona al saber que el asesino fue Romeo, lo castigan con el destierro y con la muerte si lo

¹³ Parra Rómulo, William Shakespeare, un resumen de su vida y obra, [about.com/libros,29/07/2013](http://libros.about.com/od/entrevistas/a/William-Shakespeare-Un-Resumen-De-Su-Vida-Y-Obra.htm),
<http://libros.about.com/od/entrevistas/a/William-Shakespeare-Un-Resumen-De-Su-Vida-Y-Obra.htm>



Universidad Estatal de Cuenca

llegasen a encontrar. Romeo al despedirse de Julieta parte con destino a Mantua. Los padres de Julieta sin saber sobre el matrimonio clandestino de estos dos jóvenes pretenden casar a Julieta con el Conde de Paris. El Fray Lorenzo le aconseja que acepte, pero que la noche anterior a la boda tome una posición que la mantendrá como muerta durante 42 horas, mientras él se encargaría de avisarle a Romeo sobre su plan para que ella pueda ser rescatada después. Sin embargo el mensaje del Frayle no puede llegar a tiempo a oídos de Romeo, quien después de comprar un veneno en Mantua, se adelanta a ver a su amada pensando que ya está muerta porque así se lo comentó otro mensajero, bebe el veneno y cae a lado de su amada, Julieta despierta e intuye lo que sucedió y se suicida con el puñal que su amado llevaba. Después el Frayle revela lo ocurrido y las dos familias enemigas se reconcilian.

LUGAR Y ÉPOCA DE LA OBRA

La obra fue desarrollada en Italia, el escenario que escogió Shakespeare para su obra fue Verona.

GÉNERO DE LA OBRA

El género de la obra es dramática, habiendo también un subgénero que es la tragedia, ya que se presentan conflictos de la vida entre los personajes como los Montesco y los Capuleto, así también existen conflictos amorosos que terminan siempre en tragedia.

“La obra de William Shakespeare se caracteriza por su dominio de la estructura escénica y del lenguaje literario, sea en prosa o poesía, por la penetración psicológica de sus personajes y por su captación y entendimiento de las emociones del ser humano.”¹⁴

TEMAS QUE TRATA LA OBRA

Dentro de esta obra de Shakespeare, existe un entramado de temas los cuales se interrelacionan, por ejemplo tenemos el amor intemporal de Romeo y Julieta los cuales llegan a ser el ícono de “el amor joven destinado al fracaso” al igual podrían ser el ícono en la actualidad de “el amor lésbico destinado al fracaso” por la no aceptación de la sociedad. La historia de este amor desde el comienzo tiene

¹⁴ Libro Aloha, Shakespeare, William. Biografía, libros, citas y guía de cine, 29/07/2013, <http://www.alohacriticon.com/viajeliterario/article171.html>



Universidad Estatal de Cuenca

un aire trágico. Al ser un amor clandestino y rechazado por sus familias, el desenlace es fatal.

La rivalidad entre sus familias limita a estos jóvenes enamorados, no pueden hacer público su amor. En el lesbianismo se repite la historia de dos amantes que deben vivir con su amor oculto. Shakespeare nos muestra con su obra que el amor es más fuerte que todo, incluso más fuerte que la propia muerte. El odio como fuerza devastadora ante el amor. La imposibilidad de amarse libremente.

CONSTRUCCIÓN DE GÉNERO DE LOS PERSONAJES

Algo muy importante dentro de esta obra y que hay que considerar es la construcción y relación de género de los personajes protagonistas, Shakespeare crea una Julieta valiente, decidida, capaz de tomar decisiones, un carácter que sería considerado tradicionalmente un tanto masculino; y por otro lado crea a Romeo con cualidades femeninas ya que a veces aparece con estados de ánimo cambiantes como arrebatos de melancolía y desánimo. Por lo general los estereotipos de mujeres son: delicadas, sensibles, cariñosas, bipolares, celosas; a los hombres se los generaliza como: fuertes, caballerosos, valientes, decididos y los que mandan en la relación. Es cierto que algunas cualidades predominan en un género, sin embargo esto solamente son estereotipos creados, ya que los seres humanos tenemos una dualidad en la que se conjugan diferentes características de los dos sexos. De esta misma manera no se debe generalizar a una lesbiana.

PERSONAJES PRINCIPALES

Romeo y Julieta

PERSONAJES SECUNDARIOS

Los Montesco, los Capuleto, Teobaldo, Mercucio, Benvolio, Fray Lorenzo, Conde Paris, Nodriza.

TIEMPO EN EL QUE FUE ESCRITA LA OBRA

Escrita en el Renacimiento

INTENSIÓN DEL AUTOR

Shakespeare nos brinda la oportunidad de reflexionar sobre el amor imposible, que combinado con el odio, nos puede traer consecuencias trágicas. El amor es más fuerte, es incuestionable y nos evoca una serie de sensaciones.



IDEA PRINCIPAL

En la obra de Romeo y Julieta podemos ver que estos dos amantes se ven obligados a no hacer público su amor por el odio desmedido que sus familias se tienen. Los personajes principales luchan y afrontan a la sociedad y a sus familias, sabiendo que todo podría terminar mal, no les interesa nada más que luchar por su amor.

2.1 EL TEATRO LABORATORIO

“El teatro laboratorio se funda en 1959 en Opole junto con el crítico literario y teatral Ludwick Flaszen. En 1965 se muda a la ciudad universitaria de Wroclaw, donde prospera. Este teatro es llamado “laboratorio” con la intención de hacer referencia a la experimentación de actuación y entrenamiento de los actores.”¹⁵

Uno de los grandes maestros que realizaron este teatro laboratorio es Grotowski, quien “profundiza en los conocimientos de técnicas anteriores: el sistema Stanislavski, Meyerhold Artaud, Brecht, el teatro japonés, chino e hindú. A partir de estos principios, se propone en su laboratorio ampliar la experimentación teatral. El teatro debe diferenciarse del cine y de la televisión, aumentando el contacto físico con el público y volviendo a un arte escénico desnudo. Un regreso a un teatro pobre.”¹⁶

Jerzy Grotowski convierte al actor en un ser oculto, santo, pretendiendo que los actores tengan una indagación religiosa que está llena de valores. Es muy importante que los actores sean disciplinados y obedientes, este teatro laboratorio necesita un proceso de trabajo y mucha disciplina, Grotowski pedía a sus actores dedicación y respeto. En cuanto al entrenamiento del actor, permitía que cada actor tenga su propio calentamiento siempre y cuando tengan principios básicos ya que para él un calentamiento es más interno y metafísico, más que técnico. Grotowski proponía ejercicios claves que permitían al actor tener dominio físico y mental. En cuanto a la voz, nos dejó ejercicios musculares y sensoriales para reforzar la buena pronunciación, la proyección y descubrir y utilizar los

¹⁵ Montiel, Johanna, Teorías de la actuación, 17/11/2011, <http://tactuacion.blogspot.com/2011/11/hacia-un-teatro-pobre-jerzy-grotowski.html>

¹⁶ Muñoz, Fuensanta, Artes Escénicas, El laboratorio de Grotowski, 25/07/2013.

Universidad Estatal de Cuenca

resonadores del cuerpo. Para Grotowski la memoria corporal era muy importante, más que la memoria de la mente.

2.2.1 Antropología Teatral

EUGENIO BARBA



Director de Teatro Eugenio Barba

Nació en Gallipoli-Italia, en 1936. En 1964 “Estudió en la Escuela Teatral de Varsovia por unos meses para unirse a Jerzy Grotowski con quien se educa durante tres años. En este periodo se dirige a la India, en donde conoce la danza-teatro Kathakali y regresa a Polonia con una serie de conocimientos adquiridos, los cuales son utilizados en la elaboración de ejercicios y técnicas para ser incorporados en la preparación de actores del Teatro Laboratorio.”¹⁷

Barba ha dirigido 71 producciones presentadas en más de setenta países. Ha publicado gran cantidad de escritos teóricos traducidos a diferentes idiomas como: La canoa de papel: Tratado de Antropología Teatral; Teatro: Soledad, Oficio, Revuelta; La tierra de cenizas y diamantes: Mi aprendizaje en Polonia, seguido de 26 cartas de Jerzy Grotowski a Eugenio Barba; La conquista de la diferencia. Su último libro es: Quemar la casa. Orígenes de un director. Eugenio Barba viajó a países asiáticos en donde hizo proceso de observación de las diferentes culturas y esto es lo que le ayudó en su carrera rescatando la riqueza y la tradición en el arte escénico de los actores del Odin Teatret.

ANTROPOLOGÍA TEATRAL

¹⁷ Lourdes Briones, Mabel Patiño, Belén Pacheco, Johanna Vega, “DOLOR DE PARTO: WATRA NANAY”, 2010



Universidad Estatal de Cuenca

La técnica es mucho más que utilizar el cuerpo, los sonidos, la forma de caminar o los ejercicios con los ojos. Esta técnica nos permite indagar el personaje de una manera diferente.

Dice Eugenio Barba: “La antropología teatral es el estudio del actor, a nivel comparativo entre las diferentes tradiciones teatrales de cómo se pueden descubrir algunos principios que son presentes en toda la manera de hacer teatro, como actor. A pesar de que las formas son diferentes, es como si; las formas son diferentes, los principios son idénticos y los valores son personales, de por qué uno hace teatro.”¹⁸

“La antropología teatral estudia al ser humano en su cuerpo y mente a través de los principios tomados de una extra-cotidianidad del cuerpo, descubriendo su comportamiento fisiológico y cultural en una situación de representación, lo que ayuda a encontrar reglas que le sean útiles para su formación”¹⁹

Dentro de las reglas podemos indagar sobre:

PRINCIPIOS BÁSICOS PARA LA FORMACIÓN DE UN ACTOR

El objetivo del entrenamiento es que el actor debe estar preparado de forma:

FÍSICA: El cuerpo debe estar dispuesto y entrenado para entrar a escena.

PSÍQUICO: El actor debe estar preparado para lo que la escena, el personaje y el conflicto le exige.

DRAMÁTICO: Se debe ensayar con la mayor variedad posible las acciones dramáticas, de tal forma que el actor debe tener una memoria capacitada y entrenada para realizar las acciones y el texto dramático.

El intérprete o actor debe ir conociendo su mundo interior y exterior, trabajar su cuerpo y su concentración, indagar movimientos cotidianos y extra cotidianos, así como ejercicios que le permitan tener una buena presencia escénica como: mejorar el equilibrio, activar la energía de la cadera, controlar el peso y contrapeso.

Los movimientos cotidianos son los que realizamos a diario, como lavarnos los dientes, peinarnos, tender la cama, sentarse, levantarse, etc. Estos movimientos cotidianos “generaron en Barba la búsqueda de los principios que lo provocan,

¹⁸ <http://www.youtube.com/watch?v=P4LwNE2tjUs>

¹⁹ Lourdes Briones, Mabel Patiño, Belén Pacheco, Johanna Vega, “DOLOR DE PARTO: WATRA NANAY”, 2010



Universidad Estatal de Cuenca

siendo el resultado de esta indagación el trabajo de los opuestos, los cuales convierten las acciones cotidianas en extra cotidianas.”²⁰

Lo extra cotidiano es reconstruir un comportamiento en escena. “En lo extra cotidiano el actor realiza su máximo esfuerzo para tener el mínimo resultado y en lo cotidiano en cambio se realiza el mínimo esfuerzo para tener el máximo resultado”²¹. Por ejemplo cuando se hace un training (acondicionamiento físico), se puede hacer durante días para tener el resultado de un solo movimiento extra cotidiano. En lo cotidiano no buscas, no exploras, no cambias, mantienes tu mismo caminar, tu misma forma de sentarte.

TRAINING: (Son todos los ejercicios que realizamos y seleccionamos y que nos sirven para el entrenamiento físico, mental y vocal del intérprete). Un entrenamiento tiene que ir desde un bajo impacto a un gran impacto, se utiliza los principios de Eugenio barba que son:

EQUILIBRIO PRECARIO: “El equilibrio del cuerpo humano es una función del complejo sistema de contrapesos representado por los huesos, articulaciones y músculos; y el centro de la gravedad de la figura humana se desplaza según distintas actitudes y movimientos.”²² Eugenio Barba nos habla sobre el equilibrio en acción, este le da una sensación al espectador de movimiento del actor aún sin estarlo; para realizar un movimiento en equilibrio tengo que utilizar una posición “precaria”. Una posición precaria es realizar algo extra-cotidiano, por ejemplo puedo pararme en un solo pie, hacer plie con el pie de apoyo y al otro darle una dirección diferente tratando de mantener el equilibrio haciendo más grande a ese movimiento, sin tener que mostrar el esfuerzo físico que este requiere. Así Katsuko Azuma dice “Mi maestro decía que debía encontrar mi propio punto de fuerza. Es como una bola de acero que está en el centro de un triángulo imaginario que tiene el vértice en el ano y la base en la pelvis, a la altura del ombligo. El actor debe lograr apoyar su propio equilibrio en este punto de fuerza. Si lo encuentra (aún hoy no siempre lo encuentro), entonces todos sus movimientos adquieren fuerza. Pero esta fuerza no significa estar en tensión, no

²⁰ item

²¹ Notas tomadas de la asignatura Actuación V, Métodos Antropológicos, impartidas en el programa de Artes Escénicas de la Universidad de Cuenca, 2010

²² Eugenio Barba, Nicole Savarese, EL ARTE SECRETO DEL ACTOR, Diccionario de Antropología Teatral, pag 127,1990.



Universidad Estatal de Cuenca

es violencia. Mi maestro decía que la bola de acero está envuelta en una capa de algodón y luego de otra capa de algodón y así sucesivamente [...] Así el movimiento del actor puede ser lento y suave y ocultar su fuerza. [...]”²³ . Entonces al momento de trabajar el equilibrio precario veremos cuanta cantidad de energía utilizamos.

ENERGÍA-CADERA: Esta energía a la cual denominamos como presencia del actor en China se denomina como “kung fu”²⁴ se la encuentra en el entrenamiento de ejercicios que permiten alterar el equilibrio del actor al destruir posturas cotidianas y poniéndolas en riesgo para resistir y con constante entrenamiento poderlas manejar mejor. Barba dice: “Estudiar la energía del actor significa entonces interrogarse sobre los principios a partir de los cuales los actores pueden modelar, educar su fuerza muscular y nerviosa según una modalidad que no es la misma que la vida cotidiana.”²⁵ Ítem En Japón cuando un intérprete tiene presencia se utiliza la palabra “Koshi” que también significa cadera. Concluimos que la base de todo entrenamiento teatral es la cadera, es fundamental para que tengamos la energía que necesita el cuerpo.

MIRADA-DANZA DE LOS OJOS: Dentro de la primera hipótesis de Eugenio Barba sobre la mirada, nos comunica que en la mirada también existe micro-movimientos. Por lo tanto el actor también debe trabajar sobre ésta sin llegar a convertirla en una “reacción mecánica sino más bien en una acción de ver”²⁶. El actor debe dirigir su mirada hacia un punto en el vacío para dar al personaje una sensación de espacio y así darle más vida al personaje. Al mirar hacia arriba sin mover el cuello se siente la presión en el cuello y columna vertebral activando su energía.

DANZA DE OPOSICIONES: “Aquí el principio de oposición constituye la base sobre la que el actor construye y desarrolla todas sus acciones”²⁷ ítem Los movimientos de las oposiciones por lo general son líneas curvas, la combinación de movimientos, líneas de reposo y asimetría es a lo que se llama la “línea de la belleza” según el texto de Eugenio Barba.

²³ Ítem, p. 131

²⁴ Eugenio Barba, Nicole Savarese, EL ARTE SECRETO DEL ACTOR, Diccionario de Antropología Teatral, p 95, 1990.

²⁵ Ítem p 94

²⁶ Ítem p 227

²⁷ Ítem p 249

RITMO: “Ritmo significa literalmente ‘manera particular de fluir’”²⁸ Eugenio Barba nos aconseja tener silencios dentro del ritmo de las acciones que estamos realizando, ese sería para él “el secreto de un ritmo en vida”²⁹ para que las acciones tengan transiciones, siempre y cuando los silencios estén llenos de energía y así dar la sensación de movimiento como lo habíamos mencionado antes, y así el actor o bailarín no pierda el sentido del encadenamiento. Se pueden realizar micro-movimientos internos para crear la negación de un movimiento, esto quiere decir que puedo por ejemplo, con mi mano querer acariciar el rostro y antes de llegar al punto que el espectador predetermina puedo cambiar de dirección causándole a mi público sorpresa en cada movimiento que realice.

Dentro de todos los estudios de la Antropología Teatral, Barba afirma que el actor debe apropiarse de una técnica, trabajarla y así desarrollar una presencia corporal propia en escena, haciendo una transición de lo cotidiano a lo extra cotidiano de su presencia corporal.

2.2.2 Método de Stanislavski



Stanislavski

Konstantin Stanislavski nació en Moscú en el año de 1863. Empezó desde muy niño a inclinarse hacia el teatro. Stanislavsky percibía al teatro como un medio de formación y educación del pueblo, por ello su motivación por crear la Sociedad de Arte y Literatura en el año 1888 y consecutivamente, el teatro del Arte de Moscú en 1898 donde estrenaba las principales obras de Chejov, Shakespeare, Moliere

²⁸ ítem p 324

²⁹ Ítem, p. 325



Universidad Estatal de Cuenca

y Gógol. Durante los años siguientes su participación en el teatro fue activa: ocupó la dirección del Estudio de la Ópera Bolshói; formó el Primer Estudio, una especie de escuela para jóvenes actores e inició una serie de giras por Europa y Estados Unidos con el Grupo de Teatro de Moscú. Konstantin Stanislavsky murió en Moscú en el año 1938.

En este método Stanislavski consideraba que el camino de la creación iba desde la caracterización exterior, hacia el sentimiento interior. Con el tiempo reconoció que no era el camino verdadero a pesar de ser un camino posible. Dentro de este método el objetivo es romper con los cánones anteriores como el cliché, los decorados, romper la teatralidad, las malas puestas en escena, Stanislavski con este método buscaba cada vez llegar a un mayor realismo, sustentándose en un análisis del mundo interior de los personajes. Los elementos que consideraba claves son: la relajación, la concentración, la memoria emocional, las unidades, los objetivos y los superobjetivos. Llegó a ello tras una vida de investigación y búsqueda desde la práctica. “El método ofrece al actor herramientas basadas en la psicología para construir personajes apegados a la realidad individual y social. He aquí que los actores pueden proponer personajes diferentes en vez de repetirse a sí mismos en cada nueva obra”³⁰. Fue estableciendo diferentes ejercicios dentro de la técnica.

En el libro de Konstantin Stanislavski “Como se prepara un actor”³¹ nos dice que debemos utilizar el texto ya aprendido en diferentes espacios para que este no cause pérdida de emoción en la actriz, realizar actividades para que el actor se concentre en lo que dice y escuchar el texto. El actor debe, tiene que darle intensidad al texto y usar su “íntima excitación”³²; quiere decir que se debe utilizar los sentimientos de ira, culpa, impotencia, o del sentimiento que me provoque el personaje para decir o soltar el texto y así dejar fluir las actividades que salgan en ese momento. Dentro de este libro Stanislavski anotaba frases de Torstov (director de Stanislavski en Otelo) como:

³⁰ Cedeño, Edwin, Método conceptualización Stanislavskiano, 06/2010, 26/07/2013.
<http://www.slideshare.net/nurbialopez/metodo-stanislavski-4646278>

³¹ Luis Toledo Sande, Como se prepara un actor - Konstantin Stanislavski, Editorial Arte y Literatura Ciudad de la Habana, 1982.

³² ítem



Universidad Estatal de Cuenca

“Ante todo busquen lo que es puro en el arte y traten de entenderlo”. “El gran actor debe estar lleno de sentimiento y especialmente debe sentir lo que está representando”. “No consiste en solo representar la vida externa del personaje”. “La meta fundamental de nuestro arte es lograr la creación de esa vida interior del espíritu humano, su expresión en forma artística”³³. El actor entonces siente que su vida interna y externa fluye de forma natural en el personaje ya en la escena.

Técnica para vivir el personaje

Esta técnica confía en la inspiración dividiéndola en Consciente y Subconsciente. Esto es crear la vida del personaje de forma consciente y dejarlo fluir con repeticiones hasta que la exteriorización sea influida por el subconsciente. Así cada vez que se vuelva a crear y a encarnar en el personaje, éste cobre vida.

Para el método de Stanivslaski es muy importante no imitar para obtener lo externo del personaje, es decir lo físico, simplemente hay que asimilar el modelo. Otro punto importante de la técnica y lo que no se debe dar es la actuación mecánica.

“Los actores mecánicos no son capaces de representar sensaciones, son incapaces de reproducir sus resultados externos”³⁴. Para cada acción que realice el actor debe haber una intensión y un “por qué” para esta acción.

EL PODER DEL SI

Este tema de “el poder del sí” es muy interesante, en los apuntes que Stanivlaski hace, Torstov nos invita a utilizar este poder en los ensayos. “El (si) actúa como una palanca para elevarnos del mundo real a la imaginación”³⁵ con todas las circunstancias dadas de la obra, o sea:

- | | |
|--------------------------|--|
| -historia de la obra | -Condiciones de la vida de los actores |
| -Época y lugar de acción | -Objetos necesarios para la representación |
| -Efectos de sonido | -Producción |
| -Trajes | -Iluminación |
| -Hechos | -Consecuencias |
| -Decorados | |

³³ ítem

³⁴ Luis Toledo Sande, Como se prepara un actor - Konstantin Stanivslaski, Editorial Arte y Literatura Ciudad de la Hababa, 1982.

³⁵ ítem



Universidad Estatal de Cuenca

Aquí el “sí” sería el punto de partida y las circunstancias dadas se convertirían en el desarrollo, por ejemplo: Digamos que tengo un actor en escena con una tina de agua y le digo que haga alguna actividad, posiblemente se lave las manos, la cara etc. Ahora le digo: Que pasaría (si) en la tina de agua hay un muerto, posiblemente ya no se lave las manos, mucho menos la cara, ya estoy llevando al mundo de la imaginación a mi actor y va a reaccionar diferente, su estado de ánimo como sus emociones y forma de decir el texto cambiará.

2.3 DANZA

Movimiento externo o interno que puede transmitir o no a un público sensaciones y sentimientos diferentes, la danza es una forma más de comunicación y expresión.

La danza para mi es la fluidez de sentimientos mediante un juego de movimientos, en donde esconde y a la vez revela secretos del bailarín o bailarina que representa un personaje, es contar con cada silencio con cada ritmo y en cada segundo una historia o varias historias resumidas que se han quedado impregnadas en nuestro cuerpo a lo largo de nuestras vidas.

2.3.1 Danza Contemporánea

“Ser contemporáneo es regresar a un presente en el que no tenemos estado”³⁶

El contemporáneo es el que toma la distancia y se arriesga a hacer algo diferente, aunque fracase porque más tarde será la mejor obra. Primero el coreógrafo, bailarín o actor -para hacer algo nuevo- debe reconocer que lo que está presentando son marcas arcaicas, o sea son marcas de lo ya hecho, de lo viejo, sólo ahí, después de reconocerlo puede hacer y validar lo que está creando como algo nuevo. Para esto se debe tratar de entender el pasado, el presente y entonces asimilo, leo, estudio, analizo, teorizo y entiendo todo, y hasta lo puedo de-construir y volver a construir, o puedo crear algo nuevo.

2.3.2 Wilson Pico

³⁶ Notas tomadas de la asignatura Crítica de la Danza, impartidas en el programa de Artes Escénicas de la Universidad de Cuenca, 2010



Este bailarín utiliza una mezcla de técnicas para realizar su danza, en su cuerpo está impregnado no solo de danza clásica, sino que también el entrenamiento que realizó con Grotowski y su forma de hacer danza contemporánea siempre desde una firme investigación, autoeducando sus propia manera de crear. Casi no utiliza muchos pasos en el aire, dentro de sus danzas habla sobre los temas sociales que se dan en el tiempo y en las historias personales vividas. “Wilson baila sin hacer ostentación de que está danzando, creo que ahí está una clave, su danza se traduce en lenguaje cotidiano pero, al tiempo, estilizado, cercano, de-construido, ahí radica la posibilidad de identificación, por un lado de un discurso que puede ser el nuestro y, por otro, el espejo de distintos personajes de una sociedad siempre contradictoria.”³⁷

LO RELEVANTE DE LAS CREACIONES DE WILSON PICO

“40 años en escena”

En la construcción de las obras de Wilson Pico encontramos desde una exploración del cuerpo con sensaciones, con sentimientos, con las vivencias de este cuerpo, hasta la profundización de aspectos diversos de la realidad de nuestra sociedad. Construye sus obras desde un “contexto interno para sacar lo maravilloso del ser humano”. Wilson Pico.

Lo preponderante es que crea coreografías como experimentos al principio, para luego construir sus obras desde la cotidianeidad, sus danzas son con mucha emoción, les da forma a los contenidos de vivencias sociales como: la mendicidad, la marginada mujer, la política o personajes contrarios a la cultura oficial como los peleadores de lucha libre. Haciendo un paréntesis, ésta forma de construcción de sus montajes, me llama mucho la atención, me identifico con su forma de crear desde los problemas sociales, el hecho de sacar a flote las

³⁷ Mora, Toral, Genoveva, El lenguaje de Wilson Pico, 2013. <http://www.elapuntador.net/revista/el-apuntador-n30/texto-y-escenario/el-lenguaje-de-wilson-pico-por-genoveva-mora-toral/>



Universidad Estatal de Cuenca

emociones desde tu ser interno y que se adhieran a tu cuerpo en movimiento como fusionándose en una sola energía, es agradable para mí como bailarina, como actriz y como directora sentirme identificada con este gran bailarín y creador: Wilson Pico.

El construir danza desde sus antepasados desde las sensaciones y emociones de su niñez, me hace recordar lo artista que soy desde niña también yo, sin darme cuenta.

Pienso que he utilizado en mis creaciones elementos que son semejantes a los de él sin saber que este coreógrafo también lo hacía, aun así después de ver este video “40 años en escena de Wilson Pico”³⁸, lo que me parece relevante y que pondría en práctica para mi puesta en escena, es la exploración del cuerpo, los cambios de éste, los comportamientos de las personas a quienes convertiré en mis personajes. Profundizar la historia de cada cosa que vaya a crear y revelar algo concreto como lo hace Wilson. Para mí se convertiría en una experimentación desde mi ser con sus elementos fusionados a los míos.

CAPITULO III: GUIÓN Y CREACIÓN.

3.1 Guión Danza-Teatro “Julieta y Julieta”

ACTO I

ESCENA I

(En una iglesia en la ciudad de Cuenca, se escuchan murmullos de chismes)

(Aquí entra Julieta y se tapa los oídos ya está cansada de escuchar siempre lo mismo, se golpea por todo el rechazo que está sintiendo, ella realiza una secuencia sola en el escenario mientras las voces de los personajes hablan en off) (Técnica Barbeana)

VOZ I: Ahí vienen los Montesco y los Capuleto, ¿sabías que estas familias se odian?

VOZ II: ¿Por qué?

VOZ I: No se sabe con exactitud pero se dice que siempre tienen peleas en la calle y el obispo de Cuenca está harto de siempre separarlos.

VOZ II: Yo he oído que los Capuleto hablan mal de la hija de los Montesco porque ella es diferente al resto de las mujeres.

³⁸ 40 años en escena, autor, archivo personal.



Universidad Estatal de Cuenca

VOZ I: Silencio, silencio ahí vienen

(Entran los Montesco con los Capuleto, y tienen la misma riña de siempre)

CAPULETO: Otra vez tu aquí Montesco, te he dicho que no pises por mis sitios.

MONTESCO: Las calles son libres Capuleto y puedo pasar por ellas cuando se me dé la gana.

CAPULETO: Si no te mueves de aquí te mato.

MONTESCO: Veamos quién dispara primero.

CAPULETO: Eres el padre de una hija...

(Entra la autoridad máxima de Cuenca e interrumpe)

MAXIMA AUTORIDAD: ¿Que sucede aquí? Otra vez hablando del mismo tema ¡A caso no se cansan de seguir peleando!

Por el bienestar de todos de ahora en adelante no se hablará más de esos temas, muy bien saben que eso no está permitido en la iglesia, este es un lugar sagrado. El primero en desobedecer mi orden, será expulsado de aquí. Dicho esto no quiero ver a nadie haciendo un escándalo más. ¡Fuera de aquí...!

(Se termina el off y Julieta Montesco conversa sola, hasta que entra a escena su prima Benvolia)

JULIETA MONTESCO: Varias voces fuera de mi entorno. Los días pasan, pero aún tengo dolor en mi corazón, pienso que algún día volveré a respirar el dulce aire olor a manzana, mis poros empiezan a abrirse y desean recibir tu polen, solo entonces cual flor alimentada tendré paz en mis noches y buen color en las mañanas. Pero ¿por qué amado corazón, por qué siempre te tienes que fijar en amores no prohibidos? No aguanto más, esta necesidad de saber de ti me está amedrantando.

(Entra Benvolia prima de Julieta Montesco)

(Benvolia estará detrás de una tela ejecutando una acción y diciendo el texto a partir del método Stanislavski y una mezcla con las otras técnicas)

BENVOLIA: Prima ¿acaso te escucho afligida por un amor no correspondido? No te lamentes, la vida está llena de nuevos amores. Por qué no vienes conmigo a la fiesta de los Capuleto, ahí de seguro encontrarás un nuevo amor.

JULIETA MONTESCO: Como si fuera fácil, mi corazón ya no quiere más dueños. Sin embargo no hay peor diligencia que la que no se hace, así que iré contigo.



Universidad Estatal de Cuenca

BENVOLIA: Muy bien así se habla, entraremos a la fiesta disfrazadas para no ser reconocidos por los Capuleto.

ESCENA II

(En audio se habla, mientras están detrás de la tela mamá e hija)

SRA CAPULETO: Julieta, hoy en la fiesta te comprometerás con Sebastián.

JULIETA: Ya te dije que yo no me quiero casar.

SRA CAPULETO: Te casarás con él y punto.

ESCENA III

(Entra Benvolia y Julieta Montesco, con máscaras, tratando de entrar a la fiesta sin ser descubiertos) (Benvolia estará detrás de la tela blanca con su máscara y solo se verá la máscara desde ahí hablará con Julieta Montesco)

BENVOLIA: Julieta muévete

JULIETA M: No quiero entrar, he soñado muy feo ayer.

Soñé que una mujer estaba en una hamaca acostada, de pronto yo me acercaba, ella tenía el cabello negro lacio largo, y cuando me acerqué ella me tapó los ojos y... me besó, cuando quise mirar su rostro ya estaba de espaldas marchándose, entonces corrí a buscarla y de pronto nos convertimos en dos leones cachorros, éramos unas bebés leonas... No te rías es verdad, luego corríamos porque venía una leona muy enorme y enfurecida detrás de nosotras, no sé quién era pero me quería matar a mí. Las dos corríamos en el cielo, pero el cielo estaba lleno de rocas inmensas que flotaban en el aire y de tanto correr nos escondimos en un túnel, y cuando sentí pasar a ese gran monstruo, me desperté.

¿Si ves por qué no quiero entrar a esa fiesta? Mi subconsciente me dice que algo malo sucederá.

BENVOLIA: vamos déjate de disparates y camina, que ya va a empezar la fiesta.

ESCENA IV

(Entra Julieta Capuleto con recuerdos de las palabras de su mamá en off ("niña mal agradecida, te casarás con él y punto) empieza la música y empieza a bailar, se va, regresa a seguir bailando y de repente se encuentra con Julieta Montesco, quien también en la fiesta baila mientras busca a su amor no correspondido. Cuando encuentra a Julieta Capuleto se impresionan, bailan al principio conociéndose, al final se miran por un buen rato y estando a punto de besarse un



Universidad Estatal de Cuenca

grito fuerte las interrumpe y se van. Julietas quedan impresionadas y un sentimiento nuevo empieza a nacer) (Coreografía, aquí solamente Julieta Montesco tiene máscara)

ACTO II

CORO DE SHAKESPEARE EN VERSIÓN LESBICA

Ahora el viejo deseo yace en su lecho de muerte, y un tierno afecto se empeña en ser su heredero, y la belleza por la que Julieta Montesco deseaba morir, comparada a Julieta Capuleto no es más que una leve sombra, Julieta es amada y ama otra vez de nuevo. Ambas se han embrujado a través del encanto de las miradas y a su supuesto amor quiere la Montesco comunicar sus penas y la Capuleto desea evitar la dulzura de su amor de tenebrosos escollos. Pero, siendo como es una enemiga, nunca tendrá acceso a su amada Capuleto para susurrarle los votos que los amantes acostumbran a jurarse. Y Julieta Capuleto, que está igualmente enamorada, tendrá en adelante menos oportunidad de ver a su nueva amante, en parte alguna. Pero la presión les prestará fortaleza, y el tiempo medios de poderse reunir, moderando así los sufrimientos dolorosos con tiernas dulzuras.

ESCENA I

(Amigas de Julieta Montesco hablan de una forma burlesca de los enamoramientos fugaces de ella. Voces en Off)

BENVOLIA: La Montesco está loca, como puede enamorarse de la Capuleto si su familia la odia.

AMIGA I: Pero Julieta Capuleto corresponde su amor.

VOZ I: Si pero sus papás no lo saben.

VOZ II: Mandarían a vivir a Julieta lejos de aquí.

BENVOLIA: Si yo fuera su madre si la aceptaría tal y como es, porque somos libres de amar a quien nuestro corazón elija. Pero no toda la sociedad piensa como yo, y peor sus padres que odian a la Montesco por ser así y está muy claro que si la Montesco se enamora de la Capuleto arderá Troya entre ellos.

AMIGA I: Tranquila Benvolia, ya se le pasará, la Montesco es una chica que solo se ilusiona y jamás se enamora, ya se enamorará de otra y dejará a Julieta ya verás.



Universidad Estatal de Cuenca

AMIGA II: si así como lo hizo con Rosalinda. Además todas tenemos una etapa en la que nos gusta las mujeres, eso es así y está de moda, luego llega el hombre de tus sueños y te vuelves loca. Yo no creo en el lesbianismo, solo son etapas. (Ríe)

ESCENA II

(Julieta Montesco en el jardín de la casa de los Capuleto se burla de sus llantos del pasado, de sus heridas por el amor que tenía por Rosalinda que no es nada comparado con el amor que la enloquece ahora. Julieta Montesco realizará sus actividades con la técnica de Stanivlaski y Julieta Capuleto con la técnica de Eugenio Barba para lograr un contraste visual y emotivo)

JULIETA MONTESCO: Hay corazón cambiante, ayer llorabas por ella y ahora mueres por otra. Julieta como no he de verte antes. Te escribiré un poema, entraré en tu ser, tomaré tus manos y trataré de hallarte, rosaré tu piel sin tocarte, acariciaré tu rostro sin besarte, abrazaré tu alma para nunca soltarte. Has entrado en mi ser, has abrumado mi mente, la has llenado de ti, te has mofado de mi soledad, has gritado a mi silencio tu nombre, tu eco vaga entre mi espíritu, tu presencia divaga entre mis recuerdos. Soy lo que no buscas, soy aquella espina que se entromete entre los rosales, soy aquella neblina que opaca y abriga, soy el alba del día y la obscuridad de la noche, lo soy todo por ti y para ti. Julieta si tan solo mis palabras las llevara el viento hasta tus dulces oídos.

JULIETA CAPULETO: Lo he escuchado todo amada mía, un sentimiento yace en mi corazón, sin ninguna explicación. Un día despierto observando el mundo de una manera y al otro día todo cambia. Ya nada es igual que ayer. Lo único que tengo claro es que soy una mujer que ama a otra mujer, y no sé cómo sentirme.

JULIETA MONTESCO: Entiendo tu angustia Capuleto, pues por amarte me matarían y por amarme a ti te desheredarían. Más la culpa no es de nosotras, ninguna pidió que el destino locamente nos uniera y aunque la gente esté equivocada y nos culpen de pecado aún en otra vida yo te seguiré amando ¿acaso por amarte dejaré de amar a Dios?

JULIETA CAPULETO: Vete Montesco, mi madre está por llegar.

JULIETA MONTESCO: Volveré por ti Julieta y no me cansaré de decirte lo que siento.



ESCENA III

(Julieta sueña que está en la capilla, Julieta Montesco se confiesa) (Danza)

REZA

JULIETA M: Padre nuestro, padre mío, a lo mejor nadie me entiende y nadie recibe mis mensajes, solo tú sabes lo que siento, y solo tú lo que necesito. Lo que más deseo en mi vida señor es poder amar a Julieta en libertad. Tú sabes que esta sociedad me discrimina y los señores Capuleto me odian, te pido Señor un solo deseo con todo mi corazón, concédeme la bendición a mí y a Julieta para amarnos y respetarnos hasta que la muerte nos separe como en todo matrimonio bendecido. Porque tú sabes que te amo señor. Padre sé que ante la religión y la sociedad este amor no es aceptado. Pero que hago si este amor me está matando de locura y de felicidad, también sé que muy pronto me matará de tristeza y no de alegría si no nos bendices y ayudas. Padre recuerda que también en las escrituras dice: “Ama a tu prójimo como a ti mismo”. Y eso es lo que hago padre, la amo con todo mi corazón.

ESCENA IV

(Julieta Capuleto al otro lado de la capilla. El texto será dicho mediante una secuencia con el método de Eugenio Barba, búsqueda personal)

JULIETA CAPULETO: Siento el cosquilleo de la noche en mi piel, mientras las luces del cielo me acompañan en cada suspiro de sentimientos y la razón no entiende de dónde nacen estas tales o cuales palpitaciones que adormecen mis mejillas cuando el color de tu sonrisa llena estos labios de alegría. Quiero convertirme en el aire que se derrama en todo el universo y llegar como una caricia hacia ti. Pero ¿por qué tuve que enamorarme de ti amada mía?, el amor que ahora nos une también nos separa, más sin importar el precio y lo que tenga que pagar junto a ti algún día quiero verme en el altar.

ACTO III

ESCENA I

(Voces en Off de varias personas critican y discriminan a Julieta Montesco, aquí le cuentan a mamá de Julieta Capuleto sobre el lesbianismo de Julieta Montesco)
(Julieta Montesco está de tras de la tela)



Universidad Estatal de Cuenca

VOZ I: Sra. Capuleto no deje que su hija se lleve con esa niña Montesco, a ella le gustan las mujeres.

SRA CAPULETO: Jamás permitiré eso en mi familia, prefiero ver muerta a mi hija.

VOZ II: No diga eso señora, pero si me han dicho que la Montesco anda en malos pasos, anda con los hombres como una marimacha, le gustan las fiestas, y a lo mejor hasta el trago.

VOZ I: Y también dicen que la han visto varias veces con su hija. Tenga cuidado Sra. Capuleto con su hija.

SRA CAPULETO: No se preocupen yo me encargaré.

(Entran Julietas y realizan secuencias en donde consolidan su amor)

(Encargados de la Sra Capuleto se acercan a las Julietas, las llevan a la fuerza y violan a Julieta Montesco)

Textos en off:

TEOBALDO: Lesbiana, lesbiana, marimacha, hombre sin huevos. Cuál será tu último deseo mujer pecadora jajaja.

JULIETA: Teobaldo no me molestes no quiero peleas.

TEOBALDO: Hay la pecadora tiembla, ¿acaso se ha rendido? Ven aquí mamacita yo sé que es mentira que te gustan las mujeres, ¿verdad? Tú eres bien mujercita y me lo vas a demostrar.

JULIETA: Quítame las manos de encima Teobaldo

TEOBALDO: Ven aquí ven no te pasará nada. Ven jajajaja.

(Teobaldo viola a la Montesco. Hay sonidos en off de Teobaldo: No vuelvas a acercarte a mi prima, ríe)

(Entrevista de fondo como audio, en donde una mujer habla sobre la clínica de des-homosexualismo en donde tenía violaciones para “hacerla heterosexual”)

JULIETA MONTESCO: (grita). ¿A caso piensan que con esto me van a cambiar? ¿Cuántos de ustedes son iguales a mí y lo siguen callando? ¡hipócritas! ¡hipócritas! esto que ven es lo que soy y no voy a cambiar.

JULIETA CAPULETO: ¿Julieta estás ahí?

JULIETA MONTESCO: Si aquí estoy.

ESCENA II



Universidad Estatal de Cuenca

(Entran Julietas y hacen la coreografía de rechazo, y reclamo al público, Julietas terminan de bailar por última vez con música de Art of Noise- Moments in love, y los finales de las historias personales de cada lesbiana sobre su relación amorosa empezarán a escucharse una a una, presentando así varios finales narrados.)

ENTREVISTA I: Me llevaron a esa clínica, decían que me van a enseñar lo que es un hombre. Tenía maltratos, gritos, insultos, me hacían hacer cosas que yo no quería. He me pegaban, me bañaban en agua fría, me golpeaban, me castigaban. Que me enseñarían lo que es un hombre violándome, violándome.

ENTREVISTA II: Estaba con una chica 11 años, todo iba bien con la familia, después llegó una hermana de España, la hermana se dio cuenta que nuestra forma de tratarnos no era la de dos amigas nada más, le dijo a la mamá, entonces eso ocasionó que haya un distanciamiento y nos separamos.

ENTREVISTA III: Me enamoré de ella consiente de que ella estaba metida en las drogas por el rechazo de su familia, nos fuimos a vivir en Quito, ella prometió que enamorándose podría salir de las drogas, pero nunca pudo hacerlo, terminó suicidándose.

ENTREVISTA IV: Al año comenzó a gustarme pero yo aún no quería aceptarlo y prácticamente creo que se cansó de mis rechazos y se buscó a otra persona, la comencé a extrañar y yo también busqué a otra porque ya era imposible volver con ella.

ENTREVISTA V: quería volver a mi vida normal que era andar con chicos, pero ya no podía no sentía la misma atracción física ni nada y tuve que contarle a mi mamá, me dijo que los presentimientos de una madre nunca engañaban. Ahora solo mi mamá y mis hermanos saben, pero el resto de mi familia no sabe.

ENTREVISTA: Yo me tuve que escapar de la casa con ella porque mi mamá quería separarnos; a los dos años que me fui de la casa regresé a mi ciudad a visitar a mis padres, tenía miedo, mucho miedo. Me vieron que llegué con ella, me abrazaron y me dijeron que les perdone, ahora vivimos juntas 8 años aquí en Cuenca y toda mi familia nos respeta y quiere.

FIN

3.2 Elaboración del montaje coreográfico y teatral desde la Antropología Teatral, el Método de Stanislavski y la obra de Wilson Pico como inspiración.



CONCEPTO DE DIRECCIÓN

Para elaborar mi montaje primero tuve que definir mis intereses para la escena, empecé a leer sobre tres grandes artistas que elegí como base. Tanto la investigación de Eugenio Barba como el método de Stanislavski me parecen muy interesantes a la hora de expresar lo que necesito en mi montaje. Con el tiempo de lectura y los ejercicios que hemos realizado en clase y en la sala de ensayos voy entendiendo sus diferentes propuestas. Stanislavski trabaja mucho con la psicología del actor, con el acercamiento al realismo, el personaje es encaminado desde los sentimientos del actor que pueden asimilarse con la situación que alguna vez vivió y ahora tiene que revivirlo con el personaje; en cambio Eugenio Barba trabaja con el entrenamiento corporal, las energías, los opuestos y su forma de entrar al personaje se basa desde el movimiento y los principios anotados en el Capítulo II – Principios Básicos para la Formación de un Actor. Cada uno de estos métodos son prácticamente opuestos y tiene su propia forma de crear, pero existe un punto en común, a pesar de seguir caminos diferentes llegan a comunicar a través de un personaje creado. Mi intención es conjugar éstas técnicas según el objetivo de la escena y el trabajo del actor-director para lograr una riqueza en el lenguaje escénico.

Primero diseñé el training para el montaje y las actrices. Los ejercicios que escogí para la sala de ensayos fueron:

PREPARACIÓN PARA LAS ACTRICES

TRAINING: El training respectivo para el montaje *“Julieta y Julieta”*, relacionado con el tema “El lesbianismo”, es trabajado desde una preparación física individual y otra grupal, cuyas preparaciones se las desarrollarán de la siguiente manera:

Calentamiento: Para permitir a los intérpretes estar en condiciones adecuadas y lograr los objetivos del montaje, primero lubricaremos nuestras articulaciones como: cabeza, hombros, brazos, manos, tronco, cintura, cadera, rodillas, tobillos, etc. Luego se realizarán estiramientos y elongación de los respectivos músculos.

Ejercicios para conocimiento de espacio: Caminatas con punto fijo y cambio de dirección, caídas y levantadas (con y sin brazos) construcción y deconstrucción, velocidades, niveles, equilibrio, danza del viento, saltos de



Universidad Estatal de Cuenca

gacela, saltos con la cadera, formas de caminar, en cuclillas con brazos en la nuca, cangrejo, osos, el gato 1 y gato 2. Corridas y saltos con números, marioneta.

Ejercicios de concentración: Movimiento en oposiciones, movimientos con equilibrio, movimientos sostenidos, cortantes, buscando la mayor concentración posible en cada uno de los movimientos mientras se está presente mentalmente dejando de lado todas las cosas exteriores y estando conscientes de lo que nos rodea. Equilibrio de cadera, movimientos de pie en un espacio fijo del piso, sin mover los pies, la cadera va de lado a lado, de atrás a adelante.

Estructuras físicas: Iremos indagando en las formas de caminar de cada persona, según los ejercicios de la antropología teatral de Eugenio Barba, existe: el latigazo, el caminar de la monja, el golpe. Las pisadas fuertes, pesadas, livianas; hombros caídos, elevados; espalda hacia atrás, hacia delante el peso, ser consciente del equilibrio, hacia qué lugar está más repartido. Esto nos ayuda a reflexionar sobre cómo es la estructura de nuestro cuerpo y como es la del resto de personas, así podemos encarnarnos en diferentes estructuras.

PREPARACIÓN GRUPAL

Para que el cuerpo esté en disposición de trabajo realizamos.

Juegos Físicos: Lanzaremos energía a través de una pelota imaginaria, crearemos una pelota de energía la cual tendremos muy cerca de nuestro centro de equilibrio que es el abdomen, con la mirada fija en mi compañera, decido lanzar mi pelota, la compañera debe recibir esta pelota en equilibrio, quiere decir que puedo recibirla parada en un solo pie, con la cadera hacia un lado, poniendo siempre a mi cuerpo activo, realizando equilibrio, desequilibrio.

Haremos la famosa marioneta, caminamos con la compañera que nos sostiene desde atrás con un brazo alrededor de nuestra cintura y otro a nivel de nuestro cuello. Manipulándonos a su antojo. Cuidando nuestro cuerpo.

Juego de la confianza, nuestra compañera cerrará los ojos y como el anterior como las marionetas, la persona que está detrás de la que esté con los ojos cerrados, será la guía de esta. Caminando en ritmos diferentes y dirigiéndole con la mano a su alrededor.



Universidad Estatal de Cuenca

Una vez calentado el cuerpo, se empezará a meter a la actriz en un ambiente de trabajo que la vaya ayudando a encontrar cierto plus para encontrarse en los personajes: “Julieta y Julieta”. Como la obra tratará sobre el lesbianismo, se utilizarán ejercicios de para indagar al personaje desde su niñez a su vida adulta, tomando en cuenta que utilizaremos como apoyo las historias personales que se han entrevistado a mujeres lesbianas. Para este encuentro con el personaje indagaremos historias similares en la actriz, como pueden ser el “rechazo”, “el amor no permitido”, “el odio” que se presentan en la estructura de la obra “Romeo y Julieta”, considerando que mi concepto de dirección es la dramaturgia de Shakespeare. Para esto realizaremos el siguiente ejercicio:

Secuencias de movimiento: se empezará haciendo:

- 1) **movimientos opuestos:** por ejemplo; si mi mirada está hacia el piso, mi mano estará apuntando al cielo.
- 2) **peso contrapeso:** esto ayudará a tener equilibrio, ejemplo; si me paro en un pie, y la otra pierna esta levantada, tengo que poner el peso en mi pierna de apoyo, pero para no desequilibrarme necesito hacer un contrapeso: Poner peso en mi pierna levantada hacia la pared, como estirando mi cuerpo y haciendo que lleguen mis dedos del pie que está en el aire, hacia la pared o hacia donde apunte si no estamos en un lugar cerrado. Mientras tanto, haremos otro contrapeso con la mano que apunta en dirección contraria a la pierna que está en el aire, y así mantendremos el equilibrio haciendo peso-contrapeso.
- 3) **Ritmos:** Trataremos diferentes calidades de movimientos, tomando en cuenta los dos parámetros anteriores. Estas calidades se basan en: ritmos lentos, muy lentos, rápidos y muy rápidos.
- 4) **Pesos y ritmos al caminar:** Aquí caminaremos y mediante el ritmo de aplausos se cambia el ritmo de la caminata, Aquí como directora de mi montaje elijo utilizar aparte de los aplausos, una especie de campana que sonará cada vez que en la caminata pida realizar un movimiento de desequilibrio, utilizando la cadera como centro.



Universidad Estatal de Cuenca

Luego haremos lo siguiente: 10 movimientos de algún tema “X” relacionado con las escenas de la obra, aquí entrarán los temas: “el rechazo” “el amor no permitido” “el odio”, “el amor”, la discriminación”, “abuso sexual”; los cuales encaminan al montaje “Julieta y Julieta”; luego realizar diez movimientos con lo que el tema les sugiera, ordenar los movimientos a su gusto, lo cual les permitirá formar una secuencia. Esta frase realizarla en tiempos de ritmo diferente, lento, rápido, desordenar ordenar; y puedo luego enseñar mi frase a mi compañera y que ella me enseñe la suya. Así tendremos dos o más frases e iremos trabajando y calentando en grupo.

Creación de Personajes

Circuito de movimientos: Caminamos por el espacio escogiendo sitios en los cuales hacemos una frase de movimientos, por etapas, en el primer sitio recordamos como era nuestra niñez, en el segundo una actividad que nos gustaba hacer cuando estábamos en el colegio, en el tercero algo malo que recordamos en nuestra juventud, en el cuarto algo impactante de nuestros primeros pasos a la adultez y en el quinto algo de nuestro presente. Así formando una serie de movimientos en cada lugar y repetirlos en diferentes tiempos. Esto nos ayudaba a ir sacando comportamientos de personajes desde la niñez hasta nuestra edad.

Esto se realiza en días alternados, un día el método de Barba y al día siguiente la técnica de Stanislavski, otro día la de Wilson Pico así hasta posteriormente entrar en un solo día con las tres técnicas. En la técnica de Stanislavski jugaremos con la imaginación y fantasía de la actriz.

Análisis de texto: Después de haberle dado el texto a la actriz, se le pedirá reunir todos los materiales que tengan relación con este papel. Se utilizará el famoso (si), hablado en el capítulo II “(pág.16, EL PODER DEL SI)”³⁹ Realizamos ejercicios vinculados con cosas sencillas que nos rodean en la realidad, suponiendo siempre el (si), por ejemplo:

Se le pide a la actriz que imagine que está en su cuarto, luego que empiece a decir su texto, mientras lo imagina y dice su texto, se le dirá: y (si) tú cuarto está

³⁹ Luis Toledo Sande, Como se prepara un actor - Konstantin Stanivslaski, Editorial Arte y Literatura Ciudad de la Hababa, 1982.



Universidad Estatal de Cuenca

desarreglado, y está por llegar tu suegra gruñona a visitarte. Decía Stanivlaski “La acción interior debe preceder a la exterior”.

Se realizan actividades mientras se dice el texto para manejar la concentración y escuchar a mi compañera. Experimentaremos los sentimientos que nos sean propios para ir sacando la parte interna del personaje. Cuando realizamos ejercicios físicos como la caminata, se jugará con la imaginación, la actriz empieza a caminar, cada vez más rápido según el ritmo del golpe de las manos de la que dirige, de repente se le dirá “cuando deje de aplaudir imaginarás que te persiguen, y que estás en un laberinto en donde no puedes salir, pero tienes que huir para no dejarte alcanzar”, una vez que llegue al punto máximo de cansancio. Se le pedirá que vaya bajando el ritmo que vaya saliendo poco a poco y que se vaya acostando en el piso. Una vez ahí se le hablará de uno de los temas: (me acuesto respiro profundo y exhalo, y empiezo a recordar mi primer enamoramiento, cómo era mi pareja, cuándo me di cuenta que me gustaba, cuál era mi comportamiento, cómo cambiaba mi voz, mi estructura corporal, mi forma de caminar cuando estaba con él).

Repetiremos los textos en diferentes espacios, y cada día con un sentimiento interior diferente para evitar que el texto y acciones se hagan mecánicas.

Elegí la técnica de Wilson Pico, porque me identifico con esta forma de hacer danza, ser bailarín, coreógrafo y director, desde los problemas sociales que existen en el ambiente en el que vivimos. Cabe destacar que Wilson Pico por lo general en sus danzas utiliza más el piso que pasos en el aire, sin embargo decidí tomar su forma de interiorizar al personaje, de unificar mi cuerpo con mi mente y sentimientos, priorizar la realidad del personaje, entonces poder intimizar con la danza y poderle dar sentido.

Estos ejercicio servirán para que mi cuerpo identifique y mezcle cada técnica dentro del montaje “Julieta y Julieta” y poder unificarlas en esta historia.

Dentro de este laboratorio de danza-teatro descubrí mi forma propia de crear. En base de estos métodos y técnicas, me di cuenta que una de mis formas de crear es desde mis sueños, desde lo que he soñado, desde ese mundo subconsciente del cual quedan recuerdos al siguiente día, entonces los anotaba y los he ido



Universidad Estatal de Cuenca

poniendo en las escenas como parte del texto de los personajes (ejemplo: el sueño de Julieta Montesco, el león y la mujer de cabello largo).

CREACIÓN DE PERSONAJES

Primero nos repartimos los personajes. En la obra de “Romeo y Julieta” Romeo se caracteriza por ser débil de corazón, siempre pasaba llorando, quejándose y no resolvía con valentía los problemas, incluso huye para no morir. Julieta es valiente, más sensata y tiene más valentía para decidir algo, por ejemplo el dejarse enterrar viva en la tumba tomándose la pócima para dormir. Aquí yo primero me identifiqué con el personaje de Romeo y mi compañera con Julieta, aunque ella es una mujer más protectora. Decidimos darle vida a las Julietas, haciendo una biografía personal de cada Julieta, pero con un acercamiento a lo que éramos nosotras. Luego en cada ensayo recordábamos cómo éramos cada Julieta y aplicábamos esto a cada escena, sin embargo decidimos darle una diferencia entre Romeo de Shakspeare y Julieta Montesco, en vez de huir decidimos que esta Julieta se quede y enfrente con valentía la tragedia.

DRAMATURGIA

Primero hice una escaleta de Romero y Julieta de Shakespeare, luego empecé a hacer borradores de un esquema de Julieta y Julieta, hasta llegar a lo que sería el texto final “Julieta y Julieta” basándome en toda la experiencia recogida y mi propia vivencia. Los borradores de este proceso de libreto podemos encontrarlo en Anexos.

Decidí tomar la obra “Romeo y Julieta” por la similitud de los temas sociales que quiero tratar y que en su obra existen. Dentro de la obra de Shakespeare tenemos temas como: El amor vencedor sobre el odio y la muerte, el amor perfecto pero no aceptado de Romeo y Julieta, una rebeldía autodestructiva, amor y matrimonio, el matrimonio libre o impuesto; estos temas existen también en la actualidad y más aún en parejas homosexuales. El proceso para llegar al libreto final fue hacer entrevistas a mujeres lesbianas. Luego de hacer un análisis de la obra, fui eligiendo los personajes que servirían en mi montaje, hice una dramaturgia propia basándome en la estructura de la obra de Shakespeare, luego hice una re-dramaturgia para desechar los textos que estaban demás y anexar otros que me interesaban. Junto a la actriz leímos los textos y fuimos corrigiendo según los



Universidad Estatal de Cuenca

intereses de este proceso. Cambiamos algunas palabras que se le hacían difícil de entender o dar vida a la actriz; finalmente para empezar con el montaje hice una biografía de los personajes principales que podemos ver en el siguiente capítulo IV- vestuario.

CAPITULO IV: PROPUESTA ARTISTICA Y CREATIVA. MONTAJE.

Concepto de Dirección II

4.1 Vestuario – Escenografía – Música – Iluminación.

El vestuario: Surgió desde la caracterización de los personajes y las biografías de ellas.

JULIETA CAPULETO.- Es una mujer soñadora, tranquila, tierna, muy apegada a su familia, es una mujer muy decidida, valiente, le da más importancia al amor que al que dirá de la gente, ella lo que hace lo hace por amor, no por rebeldía.

JULIETA MONTESCO.- Una mujer divertida, le gustan las aventuras, enamoradiza, romántica, le gusta la poesía, las estrellas, la luna, le agrada meditar en la noche, el sol le produce entusiasmo, soñadora con mucha imaginación, cuando está sola tiende -a veces- a la depresión.

La idea inicial del vestuario clásico, fue que Julieta Montesco lleve pantalón, para diferenciar los roles de estos dos personajes, sin embargo en el transcurso del proceso vimos que los roles se han ido definiendo en los ensayos y son cambiantes, en momentos un personaje es más fuerte en sus movimientos que el otro y viceversa. Luego conjuntamente con la actriz decidimos que el vestuario sea más contemporáneo, decidimos que las Julietas llevaran vestidos para que exista mayor desplazamiento de movimientos, también porque quería enfocar desde lo visual la feminidad de estas dos mujeres a pesar de ser lesbianas, para que el público observara que las lesbianas no solamente usan ropa de varón y se deje a un lado el estereotipo, el cliché de lesbiana.

Los vestidos llevan un toque de masculinidad en la parte superior ósea el cuello, éstos tienen contraste en su combinación de colores: Julieta Capuleto, su vestido es rosa con cuello color plata, ya que Capuleto muestra desde el principio la feminidad y porque su personaje es tierno, dulce y no se deja vencer ante los obstáculos. Julieta Montesco vestido color plata con cuello fuxia, por representar

Universidad Estatal de Cuenca

para ella el color plata, como ella ve los problemas, es divertida, romántica y aventurera por eso elegí su cuello color fuxia.

Vestuario final de Julietas:

Julieta Montesco



Julieta Capuleto





Escenografía y objetos:

Nuestro espacio escénico será similar al que habla Eugenio Barba en su libro (*El Arte Secreto del Actor*⁴⁰), en donde se menciona que los actores orientales se caracterizan por usar de fondo un telón fijo.

Nuestra escenografía comprende de un ciclorama o telón de color blanco, ya que jugaremos con las luces para crear ambientes y darle al espectador lugares diferentes. Somos dos actrices y son varios personajes en la dramaturgia del montaje, por esto, unos serán usados en audio (off)) y en el caso de Benvolia se utilizará de fondo el ciclorama color blanco, para poder representar al personaje mediante sombras, interpretado por una de las actrices, este recurso también será utilizado para crear escenas en donde las Julietas por fin van a consolidar su amor en su segunda coreografía en la que bailan juntas y dos personajes extras junto con Teobaldo enviados por mamá de Julieta Capuleto entran detrás de las telas, se llevan a su hija y Teobaldo viola a Julieta Montesco cuando se escuchan las voces: “Lesbiana, Marimacha... Ven acá mamacita yo sé que tú eres bien mujercita y me lo vas a demostrar”. Dentro de la escenografía Julieta Montesco entra en la segunda escena con una máscara que solo se utilizará en dicha escena para no ser reconocida, justificando el texto en donde Benvolia su prima, le invita a la fiesta de sus futuros suegros, quienes odian a la Montesco. La máscara es de color blanco para mantener unidad con el fondo; también elegí que sea blanca por ser un color que no llama mucho la atención ya que Julieta M. está entrando a una fiesta en donde no es invitada y no quiere ser descubierta. Julieta Capuleto estará realizando una acción (tiende la ropa), esta escena es trabajada con la técnica de Stanislavski, por lo tanto utilizaremos una tina pequeña de ropa y un tendedero, esto se verá solo en sombras. También habrá una guitarra o charango, porque decidí entrar con una actividad a parte de la reflexión del personaje, desde la técnica de Stanislavski, el personaje estará arreglando una cuerda de la guitarra o charango. En una de las escenas también existe una vela que será utilizados por Julieta Montesco y que significa la devoción de ella, el amor al ser supremo, la fe y esperanza que tiene de que la sociedad acepte el amor que tiene hacia otra mujer.

⁴⁰ Eugenio Barba, Nicole Savarese, EL ARTE SECRETO DEL ACTOR, Diccionario de Antropología Teatral, p 158, 1990.



Iluminación:

Utilizaremos la iluminación para crear los nueve ambientes y darle al espectador una impresión de tiempo y espacio en el que nos encontramos. Espacios como: casa de los Capuleto, Fiesta, Jardín, Capilla, y tiempos como Noche y día. Para esto he leído el libro en PDF “Psicología del color de Eva Heller”⁴¹ para ir recreando estos ambientes de acuerdo a los significados de los colores que se necesite en cada escena.

En el acto I, de la primera escena utilizaremos un color amarillo por ser el color de la traición y de los despreciables según Heller. En esta escena Julieta Montesco está cansada de escuchar siempre los mismos rechazos. Cuando Julieta empieza a decir su texto se cambiará la luz a color marrón por ser el color de los amores secretos, en donde Julieta se lamenta por el amor de Rosalinda su primer amor, el cuál no es totalmente correspondido. Se irá bajando la intensidad de la luz de ambiente y se prenderá la luz detrás del telón en donde empieza a hablar Benvolia prima de Julieta utilizando la técnica de Stanislavski.

En la escena II, el escenario estará oscuro, sólo se verá en el fondo las sombras detrás de la tela, para esto se usa una luz blanca detrás de actrices y tela. En el momento de la fiesta de los Capuleto en donde se encuentran las Julietas irá un color rosado para denotar la feminidad de estas dos mujeres, en donde tienen su primer encuentro amoroso.

En el Acto II, en donde empieza el coro de Shakespeare, versión lésbica, irá la luz detrás de la tela, nuevamente se jugará con las sombras. En la escena I de este acto irá nuevamente un amarillo, porque es en donde empiezan de nuevo los chismes y las burlas a los enamoramientos de Julieta Montesco.

En la escena II habrá un color verde para demostrar el jardín de la casa de la Capuleto y también servirá como el color de la esperanza que tiene aún Julieta Montesco por “volver a respirar ese dulce aire olor a manzana” que significa darse otra oportunidad en el amor en un futuro muy cercano. Dentro de esta misma escena cuando entra Julieta Capuleto caerá una luz cenital de “color del

⁴¹ HELLER, EVA, Psicología del color, Como actúan los colores sobre los sentimientos y la razón, p. 85, 2004, <http://rrodriguezfiles.wordpress.com/2013/03/psicologia-del-color-de-eva-heller.pdf>, 16/10/2013.



Universidad Estatal de Cuenca

peligro”⁴²item (naranja) sobre ella, prediciendo lo que le puede suceder a la Montesco al estar con ella.

En el acto II, escena III, dónde Julieta Montesco reza y le pide a Dios que bendiga el amor que tienen las dos, irá solo con la luz de una vela. Y en escena IV cuando aparece Julieta Capuleto y confiesa que a cualquier precio luchará por el amor de la Montesco, aquí se pondrá un “color de la homosexualidad” que será el violeta. Por hablar sobre el amor de mujeres en este texto decidí escoger este color después de leer “Psicología del color- Eva Hellen”⁴³ en donde dice que cuando la homosexualidad era penada o castigada, usaban este color violeta de forma secreta entre ellos como en señal de ser homosexual.

En el acto III, en la escena I, se pondrá un color, amarillo combinado con el naranja, en donde hay chismes, hipocresía y advertencia del peligro. En el mismo acto, en donde entran las Julietas y realizan sus secuencias y consolidan su amor, se pondrá un rojo de pasión. En las siguientes acciones en donde entran dos personajes extras y violan a Montesco se pondrá un ambiente de luz color rojo más fuerte de violencia.

En la escena II del mismo capítulo, en donde Julietas ejecutan la última coreografía de rechazo, gritan y lloran al público, irá un color azul, “color de frialdad” según Eva Hellen.

Música: La música que escogí es de Linsing Strong, en donde el instrumento principal es el violín, utilizaré su composición “Moom” para la primera coreografía. Esta canción tiene una variedad de ritmos y velocidad que cambian de manera frecuente y seguida, lo que nos ayuda a que la escena en donde las Julietas se conocen, puedan tener sus momentos de disfrutar íntimo e individual, luego la música cambia a un ritmo más profundo intenso y rápido, se demuestra la fugacidad de cómo se conocen y quedan impactadas con una sola noche de fiesta. En el proceso de escritura de mi obra, una de las chicas lesbianas entrevistada, creó un poema y me lo dedicó, éste es utilizado en el Acto II – Julieta en el Jardín. A esta chica le gustaban las canciones de Lising entonces

⁴² item

⁴³ Item p 207



Universidad Estatal de Cuenca

como gratitud a su poema y por ser parte de una entrevistada elegí esta canción para mi primera coreografía.

La segunda canción es de Evanescence – My immortal, ésta canción nos habla de un ex amor que no quiere salir totalmente del corazón, que se ha ido físicamente pero que aún queda en los recuerdos. Sin embargo yo utilizo solo el instrumental de la canción para demostrar el amor que está consolidándose entre las Julietas, pues antes de amar a Julieta Capuleto, la Montesco amaba a Rosalinda, un amor no correspondido totalmente, entonces me puse a pensar que pasaría por la mente de Rosalinda cuando la Montesco cambió su amor por otra, esa nostalgia sentida de perder algo que no valoró, de alguna forma me identifiqué por una experiencia similar. Pero por otro lado el dolor y la tristeza de Rosalinda, para Julieta Montesco significaba un renacer de nuevas esperanzas, amar de nuevo, empezar otra vez, la felicidad, el amor que necesitaba cuando se sentía sola, vacía y olvidada. Ahora encontró lo que buscaba. El ritmo de esta canción es suave, débil, por lo tanto es muy útil para la seducción y consolidación de amor que quiero demostrar en mi primera escena del acto III.

La tercera y última canción utilizada en el montaje se llama Moments in love – Art of Noise; de un grupo que se caracteriza por sonidos de experimentación, de vanguardismo. La escena final después de haber sido violada la Montesco, las Julietas bailan con esta canción que tiene ritmos y sonidos que trasladan al oyente a mundos diferentes, sonidos de misterio, a ratos con un compás lineal y otros trasladando en el tiempo, en el que ya todo ha quedado atrás. Esto nos ayuda a a mi actriz y a mi como actriz, a intimizar los movimientos del cuerpo con la música y estados de ánimo de la escena II del acto III.

4.2 DOSSIER DEL ARTISTA

OBRA PREVIA

Julieta y Julieta es una propuesta escénica en donde se habla del amor no permitido, el amor escondido, el amor y odio entre familias, la propuesta es acoplada a un lenguaje contemporáneo con las vivencias de las relaciones personales de amores homosexuales, que aún en días actuales son prohibidos por la religión y la sociedad. Basada en la obra de William Shakespeare, “Julieta y

Universidad Estatal de Cuenca

Julietta” trasciende el tiempo para llegar a nuestros días con una nueva estructura lésbica.

DOSSIER

Egresada en:

Facultad de Artes “Artes Escénicas”

Título a obtener:

Lcda. En Artes Escénicas – teatro y danza.

Cursos Recibidos, Experiencias en la Danza y teatro:



Participación en el 2008 en la obra “parodiando en serio” dirigida por Gonzalo Gonzalo (Actor de cine y teatro, profesor de actuación).

Participación en el 2009, obra de ballet “Cascanueces”, dirigida por el Maestro Felipe Gonzales.

En el 2009 obra de danza teatro “Los miserables” dirigida por Diego Carrasco y Clara Donoso (Profesores de actuación y danza de la universidad de Cuenca).

Obra de teatro “La piedra” dirigida por Klever Viera.

Participación en la obra “El Carnaval de los Animales”,



Gran fantasía zoológica, del Dr. Medardo Caisabanda, Orquesta Sinfónica de Cuenca.

Obra “Soledades” dirigida por Ernesto Ortiz y Paúl San Martín.

Montaje Etno - contemporáneo “Memorias” creación Colectiva

“Mudra teatro danza”, Defensoría del Pueblo, Azuay.

Taller de Clown y teatro dirigida por Celeste la Fuente (actriz chilena).

Fue integrante del colectivo “MUDRA teatro danza” desde el 2011 hasta el 2012 en donde participó en la obra “La doble Yerma o Tierra Seca”, una adaptación de la obra Yerma de Federico García Lorca, en Festival del Mundo.



Universidad Estatal de Cuenca

Fragmentos y presentaciones previas al festival de la obra se dieron en la Sala Alfonso Carrasco, después en la ciudad de Limón, y en el teatro de la Universidad del Azuay.

Actualmente: Dirige y actúa la propuesta escénica “Julieta y Julieta” previa a su graduación.

4.3 Propuesta Actual

Julieta y Julieta, será presentada como un fragmento de la obra completa. Es un proyecto de graduación de Artes Escénicas de la Universidad de Cuenca en base a la discriminación de las parejas lésbicas en Cuenca, con el objetivo de aumentar el conocimiento de la existencia de esta preferencia sexual, la concientización y el respeto hacia las mujeres lesbianas.

FICHA ARTÍSTICA

Diseño de vestuario: Lourdes Briones y Paola Romero

Técnico de Luces: Jonny Pico.

Diseño de Escenografía: Paola Romero

Dirección: Paola Romero

Actuación: Julieta Capuleto: Lourdes Briones

Julieta Montesco: Paola Romero

Editor de Música y textos en audio: Jorge Ortega

Dramaturgia: Paola Romero (Basada en “Romeo y Julieta” de Shakespeare)

Textos: William Shakespeare, entrevistas personales de lesbianas, poema dedicado descrito en el capítulo III-concepto de dirección, música.

FICHA TÉCNICA

Requerimientos de espacio: Para este montaje se requiere un espacio amplio con piso de madera de aproximadamente de 7 x 7 metros, con ciclorama de fondo color blanco de 5 metros de largo por 7 de alto.

Requerimientos de audio: Se necesita una computadora, con compatibilidad para formato de archivo de audio CD y USB, y un amplificador que sea compatible con el pc.

Requerimientos de iluminación: Utilizo 9 tachos de luz, con gelatinas color: amarillo, marrón, verde, naranja, rosado, violeta, rojo y azul. La razón de utilizar estas luces la encontramos en el Capítulo IV – Montaje –Iluminación.



PROYECTO ARTISTICO

Sinopsis: Una obra de danza teatro que narra la historia de dos mujeres que viven un tormentoso amor en medio de una sociedad discriminatoria, plagado de alegría, pasión, rechazo, envidia, chismes, hipocresía y lucha, por estas dificultades la relación de las dos Julietas debe mantenerse a escondidas. Julieta Montesco (Lourdes Briones), es la típica hija de una familia discreta y de dinero. Julieta Montesco (Paola Romero) es de clase media, aventurera y divertida, tiene más libertad que su amada. Cada una tiene su mundo y manera de querer resolver sus problemas.

CAPITULO V: PUESTA EN ESCENA.

6.1 Puesta en escena del montaje: “Julieta y Julieta”

La puesta en escena parte de un ambiente minimalista, en primera instancia solamente vemos un telón blanco de fondo, nada más. Se utilizan objetos sencillos como: un antifaz, una vela, una guitarra. El telón blanco de fondo también sirve para crear las sombras de personajes que nos ayudan con la historia. Las luces para crear ambientes los cuales darán la idea de otros espacios como el jardín con una luz verde por ejemplo. Utilizo el número de objetos necesario para mantener una limpieza y pureza en el ambiente pues hablo de un amor verdadero. En la obra original de Shakespeare al ser un clásico plantea una escenografía realista, pero mi propuesta busca otro tipo de acercamiento, más sutil, minimalista, intentando jugar con la imaginación de cada espectador en cada escena del montaje.

¿Por qué elegí danza y teatro?

Elegí hacer teatro-danza, porque son dos formas de expresión que están impregnadas en mí. Durante el tiempo que llevo haciendo teatro y danza en la universidad, mi cuerpo ha ido descubriendo sus inclinaciones, primero me llamaba más al teatro, sin embargo con el pasar del tiempo y el entrenamiento me di cuenta que actuando también danzaba, al momento de hacer las secuencias de movimientos para mis personajes y a medida que los repetía de forma continua y a diferentes ritmos, se transformaban en danza. Una danza que no se arraiga solamente a lo virtuoso, sino una danza que es una mezcla del sentimiento, las acciones y el texto. Es algo que no defines como teatro solamente o como danza,



Universidad Estatal de Cuenca

sino una fusión de ellas que permite tanto al actor como al espectador enriquecer su mente y cambiar su forma de pensar siempre en algo lineal. El ojo del espectador se enriquece cuando le presentas algo distinto. Entonces cuando avanzan ellos como espectadores, aceptando y disfrutando algo nuevo, **mi** objetivo como actriz y directora se logra, pasar de creaciones simplemente comerciales a diversas formas de llegar a un espectador pensante en el mundo de lo escénico. Esta puesta en escena no trata un romance heterosexual, son dos mujeres que se aman y luchan por estar juntas sin importar el género, la familia y la tradición.

6.2 Conclusiones y Recomendaciones.

Mis objetivos al iniciar este proyecto fueron:

Objetivo General.

Utilizar la obra de Shakespeare Romeo y Julieta para reflexionar sobre los problemas sociales que deben enfrentar las parejas homosexuales.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar el lesbianismo: formas de discriminación, vida social y sus connotaciones socio psicológicas en Cuenca; a partir de una investigación teórica, histórica, la observación directa, entrevistas, análisis del discurso y estudio de casos.
- Proponer una metodología de recuperación de elementos simbólicos del lesbianismo a partir de la técnica actoral barbiana, el método Stanislavski y la danza contemporánea que permita adentrarnos en el sentir y vivencias de estas personas para registrarlas en un guion teatral.
- Fusionar la danza y el teatro contemporáneo con el tema escogido para mostrar el problema discriminatorio y deliberar sobre la equidad de género y preferencias sexuales a los escenarios de Cuenca y realizar una puesta en escena sobre el lesbianismo.

CONCLUSIONES

Luego de haber realizado una investigación sobre este tema social escogido para realizar una puesta en escena e investigación de proyecto de graduación, puedo concluir que: La investigación puede llegar a niveles más profundos dependiendo del tiempo y la entrega de los intérpretes. Es muy complejo abordar un tema



Universidad Estatal de Cuenca

social desde el punto de vista escénico. Debemos tratar el tema de manera sutil pero sin tapujos para no caer en el panfleto o lo educativo. Como artistas no solamente tenemos que indagar la vida de estas personas, sino encarnarnos en aquellos personajes, apoyándonos en técnicas actorales pero también abriéndonos a nuevas posibilidades de búsqueda. El trabajo diario es necesario para el proceso investigativo. La retroalimentación tanto entre actor-director, actor-actor, como entre actor-público es indispensable.

Me gustaría recalcar que en este proyecto se han unificado tres técnicas, dos que fueron estudiadas en la carrera y una que fue investigada por afinidad y búsqueda propia.

“Juieta y Julieta” ha sido una meta personal para dar a conocer estos amores clandestinos que existen en Cuenca, a través del teatro-danza. Esta puesta en escena puede servir de inquietud para que el espectador empiece a investigar sobre este tema, se instruya y sepa que en el país existen familias diferentes, hogares diversos que también tienen derecho de ser felices, realizarse como personas sin tener que esconderse ni ocultar sus formas de vida. Siendo un tema tan sensible y polémico, reconocido pero no aceptado en su totalidad, no tiene información suficiente pero hemos podido acercarnos de mejor manera gracias a las entrevistas realizadas a lesbianas y padres de familia, gracias a esto nos hemos dado cuenta que las personas adultas y más conservadoras o religiosas son las que menos quieren aceptar esta realidad en la que vivimos, pues vienen con un estereotipo de hogar (hombre-mujer) arraigado desde sus antepasados.

En cuanto al trabajo colectivo que se realizó con la actriz destaco que hemos aprendido una de la otra, a pesar de haber tenido la misma formación académica, cada una tiene su propia manera de abordar las técnicas, gracias a esta comunicación desde diferentes perspectivas, no nos quedamos en una sola línea de creación. También nos hemos dado cuenta que al haber escogido dos técnicas que son casi contradictorias (Eugenio Barba y Stanislavski) era muy complicado realizarlas sin que cada método pierda su esencia, sin embargo con dedicación hemos logrado unirlos dentro de nuestra obra. Como decía Stanivlaski *“Sé que fue grande el esfuerzo, pero ¿qué se consigue gratuitamente y qué significaría el*



Universidad Estatal de Cuenca

arte si se consiguiera sin esfuerzo?”. El arte nos permite saber que la constancia es el camino a un resultado final fructífero.

RECOMENDACIONES

Por falta de información sobre la historia del lesbianismo en Ecuador, he tenido que nutrirme especialmente de entrevistas que realicé a las comunidades GLBT de Cuenca y otras ciudades por medio de contacto virtual, vía correo electrónico y redes sociales. Estas experiencias personales lésbicas que generosamente llegaron a mi enriquecieron totalmente tanto mi propuesta práctica como teórica logrando que mi trabajo de graduación pueda ser una fuente para futuras investigaciones.

Realizar el proceso teórico al mismo tiempo que el práctico es indispensable, la información nos ayuda a avanzar en nuestra propuesta, pero a medida que avanzamos en la parte práctica tanto como en la teórica, tenemos más imágenes y experiencias que pueden aportar y enriquecer para lograr mayor claridad y calidad artística y conceptual en la propuesta global.

Mediante el desarrollo del montaje existen momentos de entusiasmo para realizar las actividades de cada personaje y otros en que el cuerpo y la mente se encuentran exhaustos, sin embargo ese agotamiento es muy útil para ir más allá en la creación.

CAPITULO VI: ANEXOS.

5.1 Dramaturgia – Entrevistas – Fotos

PROCESO SEGUIDO PARA LLEGAR AL GUIÓN FINAL

La explicación de cómo fue este proceso está en el Capítulo III Guión y creación - Dramaturgia.

ESCALETA DE LA OBRA “ROMEO Y JULIETA” DE SHAKESPEARE

ACTO I

ESCENA I

(Una plaza pública en la ciudad de Verona, entran Sansón y Gregorio, de la casa de los Capuleto, con espadas y broqueles)

Conversan mientras hacen guardia en casa de los Capuleto.

(Entran Abraham y Baltasar)



Universidad Estatal de Cuenca

Se saludan pero después de eso, empiezan a cruzar palabras hirientes y groseras buscando pelea.

(Entra Benvolio)

Amigo de los Montesco y de Abraham y Baltazar. Entra a separarlos.

(Entra Teobaldo)

Teobaldo sobrino de los Capuleto, (amigo de Sansón y Gregorio) piensa que Benvolio quiere atacar a sus amigos y saca su espada.

(Entran Capuleto, vestido con una bata, y la señora Capuleto)

Empieza la riña y quiere luchar contra los Montesco, mientras la mujer no le permite.

(Entran el viejo Montesco y la señora Montesco)

Montesco quiere luchar también.

(Entra el príncipe Escalo con su séquito)

Los separa y les da un ultimatum, no puede haber de hoy en adelante peleas callejeras sino pagaran con la muerte.

(Entra Romeo)

Benvolio conversa con él y le aconseja que no sufra tanto por el amor de Rosalinda.

ESCENA II

(Una calle de Verona. Entran Capuleto, Paris y un criado)

Capuleto habla con Paris sobre la doncella que puede elegir en su fiesta para olvidar la demanda que le hace el príncipe Escalo.

(Salen Capuleto y Paris)

(Entran Benvolio y Romeo)

Romeo Montesco se encuentra con el criado, quién le hace leer una carta la cual anunciaba la cena de los Capuleto, a esta cena asistirá Romeo por ver a su amada Rosalinda quien la tiene cegada de amor.

ESCENA III

(Una sala en la casa de Capuleto, entran la señora Capuleto y la nodriza)

Señora Capuleto pregunta por su hija

(Entra Julieta)



Universidad Estatal de Cuenca

Hablan sobre el matrimonio, la señora Capuleto le comunica que Paris quiere casarse con Julieta.

(Entra el sirviente)

A decirles que ya va a empezar la fiesta, los invitados han llegado.

ESCENA IV

(Una calle, entran ROMEO, MERCUCIO y BENVOLIO, con cinco o seis otras máscaras y porta hachones)

Hablan sobre como entrar a la fiesta sin ser reconocidos, Romeo predice en un sueño que tuvo la noche anterior, su futura tragedia amorosa.

ESCENA V

(Un salón de la casa de Capuleto. Los músicos esperan. Entra gente de servicio con servilletas)

Sirvientes se apresuran por dar un buen servicio a los invitados.

(Entran Capuleto y otras personas de su casa, reuniéndose con los huéspedes y las máscaras)

Capuleto empieza animando la fiesta e invita a todos a bailar, agradece a los enmascarados y a otros el haber llegado a su fiesta. Dentro de la fiesta un Capuleto (Teobaldo) se da cuenta que Romeo Montesco está en su fiesta, pero no hacen nada para no despertar ninguna riña y no dejar mal el nombre de su familia Capuleto. Dentro de la fiesta Romeo se acerca a Julieta y le da dos besos, quedan impresionados y ha empieza un nuevo amor prohibido, siendo hijos de familias que se tienen discordia.

ACTO II

CORO

Ahora Romeo ama otra vez, su amor anterior ha quedado en sombras al enamorarse ahora de Julieta en aquella fiesta.

ESCENA I

(Una calleja, uno de los muros de la cual cierra el jardín de los Capuleto. Entra Romeo, solo.)

Romeo, escala el muro y entra con el fin de ver a su nuevo amor Julieta.

(Entra Benvolio y Mercucio)

Hablan de una forma burlesca sobre los enamoramientos fugaces de Romeo.



ESCENA II

(El jardín de los Capuleto entra Romeo)

Romeo se burla de las llagas, de las heridas que tenía por su amor anterior, que ahora no son nada con el amor que ahora lo enloquece.

(Romeo aparece en una ventana)

Pactan su amor con Julieta, se hablan y juran amor entre los dos.

ESCENA III

(La celda de Fray Lorenzo, entra Fray Lorenzo con un cesto)

Esta agradeciendo a la divinidad y orando.

(Entra Romeo)

Le confiesa al cura su amor por Julieta, el cura se queda sorprendido porque a quien amaba antes Romeo era a su amada Rosalinda, a quien ahora ha olvidado. El cura le da consejos y acepta que su amor podrá conllevar a hacer las paces entre sus familias en discordia (Capuleto y Montesco).

ESCENA VI

(Una calle de Verona, entran Benvolio y Mercucio)

Encuentran a Romeo y tienen una conversación amena y juguetona; así se dan cuenta que Julieta Montesco vuelve a ser la misma de antes, alegre y con ganas de vivir.

(Entra la Nodriz y Pedro)

Llega la Nodriz a dejarle una carta de Julieta a Romeo. Quedan de acuerdo para verse en la iglesia de Fray León en donde piensan recibir la bendición del cura para unir su amor.

ESCENA V

(El jardín de los Capuleto, entra Julieta)

Espera la noticia

(Entran la Nodriz y Pedro)

La nodriz le da la noticia a Julieta: Romeo la estará esperando en la iglesia para casarse. Ella va a corriendo a su encuentro.

ESCENA VI

(La celda de Fray Lorenzo, entran Fray Lorenzo y Romeo)



Universidad Estatal de Cuenca

Romeo Montesco está en la iglesia con Fray Lorenzo, llega Julieta Capuleto, se saludan con palabras poéticas y amorosas, Fray Lorenzo los lleva a bendecir su matrimonio.

ACTO III

ESCENA I

(Una sala pública entran Mercucio, Benvolio un paje y criados)

Conversan Benvolio y Mercucio acerca de las riñas contra los criados de los Capuleto.

(Entran Teobaldo y otros)

Teobaldo pregunta por Julieta Montesco de forma grosera, Mercucio lo contradice.

(Entra Romeo)

Teobaldo busca pelea con Romeo y Mercucio lo defiende, Romeo al ver eso pide desenvainar la espada a Benvolio para separar a su amigo Mercucio de su enemigo Teobaldo, en el intento hieren a Mercucio, Teobaldo y sus amigos huyen. Mercucio queda herido y lo llevan a un refugio cerca, sale Romeo a buscar ayuda.

(Entra Benvolio de nuevo)

Avisa a Romeo que Mercucio ha muerto.

(Entra de nuevo Teobaldo)

Busca Pelea a Romeo, luchan y Teobaldo cae al piso y muere, Benvolio le pide a Romeo que huya, y Romeo huye.

(Entran ciudadanos)

Preguntan quién ha matado a Teobaldo, y Benvolio miente ser él quien lo acecinó.

(Entran el príncipe, acompañado por Montesco, Capuleto, sus esposas y otros)

El príncipe pregunta por el asesino y Benvolio decide contar toda la verdad, más aun el príncipe decide mandar a exiliar a Romeo. Y si lo ven de nuevo en Verona lo matarían.

ESCENA II

(El jardín de los Capuleto, entra Julieta)



Universidad Estatal de Cuenca

Julietta dice un poema mientras piensa en Romeo.

(Entra la Nodriz con unas cuerdas)

Le trae la noticia a Julieta: que ha muerto su primo por manos de su amado y que Romeo ha sido desterrado. Julieta manda a su nodriza a buscar a Romeo para despedirse de ella.

ESCENA III

(La celda de Fray Lorenzo, entra FRAY LORENZO)

Fray Lorenzo le cuenta a Romeo que la decisión del príncipe es que Romeo sea desterrado. Romeo se queja por su desgracia.

(Entra la Nodriz)

Le lleva noticias a Romeo: Julieta quiere verlo. Fray Lorenzo les ordena que vayan a ver a Julieta sin dejarse descubrir por los guardias de los Capuleto.

ESCENA IV

(Una estancia en casa de los Capuleto. Entran CAPULETO, la SEÑORA CAPULETO Y PARIS)

Es un día Lunes, Paris con Capuleto conversan de la boda de Paris y Julieta, quedan de acuerdo que el matrimonio será el jueves. Capuleto envía a su esposa a comunicarle su matrimonio a Julieta.

ESCENA V

(En el jardín de los Capuleto, entran Romeo y Julieta, arriba en la ventana.)

Hablan de su amor mientras amanece se despiden sin querer hacerlo, pero la luz del día ya ha llegado y antes de que descubran a Romeo Julieta le pide que se vaya.

(Entra la Nodriz)

Le comunica a Julieta que su madre se acerca a su cuarto, Romeo y Julieta se dicen sus últimas palabras de adiós, Romeo parte a Mantua a esconderse de sus enemigos y Julieta llorosa atiende a su madre. Sale la nodriza.

(Entra la señora Capuleto)

La señora Capuleto le dice a Julieta que su padre ha preparado la boda para el jueves, Julieta no quiere aceptar, prefiere casarse con el enemigo que con Paris. Pide a su mamá que le convenza a su padre que no se apresure en la boda.

(Entran Capuleto y la Nodriz)



Universidad Estatal de Cuenca

Capuleto pregunta si ya le han dado la noticia a Julieta de su matrimonio, La señora Capuleto le cuenta que sí, pero que su hija no quiere. Julieta le implora a su padre que no la haga casar con Paris, Capuleto enojado le responde a la hija que es obligación que ella se case, de no ser así el dejará de hablar con ella y la regaña e insulta. La nodriza defiende a Julieta, mas Capuleto la manda a callarse y a no meterse en sus decisiones. Y a Julieta le dice que lo piense bien, que si no se casa con su amigo Paris la echará de su casa, dejará de ser su hija y por lo tanto ya no tendrá derecho a nada como hija.

(Salen Capuleto y su señora)

Julieta le pide conejos a su nodriza, la Nodriza le dice que se case con Paris, que es mucho mejor que Romeo. Julieta tiene una idea y engañando a su Nodriza le dice que vaya a informarle a su madre que se irá donde el cura Fray Lorenzo a confesarse por haberles faltado el respeto y que después se casará. Mientras en su mente está en ir a ver al cura para que él les dé una solución a Romeo y a ella.

ACTO IV

ESCENA I

(La celda de Fray Lorenzo, entra Fray Lorenzo y Paris)

Fray Lorenzo le pregunta a Paris la razón de que se apresura el matrimonio, Paris le comenta que el señor Capuleto lo quiso así para que su hija Julieta dejara de sufrir por la muerte de su primo Teobaldo y así no se aislara de la sociedad. Dándole un poco de felicidad con este matrimonio.

(Entra Julieta)

Se saludan con Paris, ella se dirige de una forma de rechazo ante Paris y pide al cura Fray estar solos para que la confiese. Paris se va y Julieta cierra las puertas y pide en forma de auxilio al cura una pronta solución para no casarse con Paris y poder estar con Romeo, Fray le habla sobre una pócima que la hará dormir por 42 horas, así sus padres la creerán muerta y la enterarán en donde está la descendencia de los Capuleto, en la misa estará infiltrado Romeo a quien le mandarán con previo aviso a un Conde con la noticia de su muerte fingida que solo sabrán los tres, en cuanto Julieta despertara y sus padres la creyeran muerta y enterrada, Romeo podrá llevársela a Mantua en donde él está refugiándose y podrán vivir juntos. Pero antes de darle la pócima le pide a Julieta que vaya a



Universidad Estatal de Cuenca

casa y que finja estar feliz por el matrimonio que va a darse con Paris para que sus padres no sospechen y al acostarse dormir sola sin la Nodriza y ahí que proceda a tomarse la pócima.

ESCENA II

(Una sala en la casa de los Capuleto, Entran CAPULETO, la SEÑORA CAPULETO, la NODRIZA y dos CRIADOS)

Manda a sus criados a ver veinte cocineros hábiles y experimentados para la cena del matrimonio. Pregunta a la Nodriza si su hija se ha ido a confesar con el cura, la Nodriza se lo afirma.

(Entra Julieta)

Sonriente llega donde su padre a decirle que ha recibido un buen consejo del cura Fray y que por eso le pide perdón a su padre por faltarle el respeto y que de ahora en adelante hará lo que su padre le diga. Capuleto se alegra y manda a su Nodriza y a su esposa a ayudar a Julieta a preparar su vestimenta para el día de su matrimonio. El decide no dormir y preparar todo que esté de hacer para la boda de su hija, con felicidad se va a ver al Conde Paris para confirmar bien la boda.

ESCENA III

(La habitación de Julieta, entran JULIETA y la NODRIZA)

Julieta pide a su Nodriza que la deje dormir sola esa noche para poder orar y pedir perdón por sus pecados.

(Entra la Señora Capuleto)

Pregunta si necesitan ayuda, Julieta le dice que no, que ya han terminado de ver todo para su gran boda y les pide que se marchen a descansar o a hacer todo lo que tengan que preparar para mañana que es mucho por ser la boda tan repentina. La señora Capuleto y Nodriza salen dejando que descanse Julieta. Julieta se queda sola y empieza a hablar sola, a meditar sobre la pócima, tiene algunas dudas, no sabe si saldrá todo bien al despertar, teme que Fray Lorenzo le haya dado veneno para no culparse de haberla casado primero con Romeo, pero descarta esa idea porque todos saben que el cura es un santo, piensa que si al despertar su amado Romeo no llegue a tiempo a sacarla de la tumba y ella pueda morir asfixiada en su tumba. También piensa en que si despierta a la media noche



Universidad Estatal de Cuenca

pueden aparecer los espíritus de sus antepasados y persigan a su amado. Pero al final decide tomarse la pócima a salud de su amado Romeo.

ESCENA IV

(Salón en la casa de los Capuleto. Entran la SEÑORA CAPULETO y la NODRIZA)

La señora Capuleto manda a ver a su Nodriza más especias.

(Entra el SEÑOR CAPULETO)

Les dice que se den prisa porque el gallo ya ha cantado y se acerca la hora. La Nodriza le dice que vaya a descansar porque se ha malanochado. Más el no hace caso. La señora Capuleto y la Nodriza salen.

(Entran tres o cuatro servidores con asadores, leños y cestos)

Revisa si todo está en orden, y envía al primer sirviente a traer más troncos secos, el segundo sirviente dice poder ir a verlos sin pedir ayuda a nadie, y de repente suenan las campanas ha llegado el novio. Capuleto manda a darse prisa a todos, llama a la Nodriza y le dice que vaya a despertar a ayudar a vestirse a Julieta que su futuro esposo ha llegado. Capuleto sale a atender a Paris.

ESCENA V

(La habitación de Julieta. Entra la NODRIZA)

Entra la Nodriza a despertar a Julieta, desesperada empieza a hablarle a Julieta con cariño, le dice que su novio ya llegó que se levante, deduce que su ama es dormilona, y levanta las cortinas, la ve con la misma ropa del día anterior, piensa que se quedó dormida sin darse cuenta. Se acerca y se da cuenta que está muerta, sale en busca de ayuda.

(Entra la SEÑORA CAPULETO)

Pregunta a su ama que es tanto ruido que hace, y la Nodriza le dice que Julieta está muerta que la vea, la señora Capuleto la ve, no lo puede creer y pide ayuda, manda a la nodriza a llamar a todos.

(Entra CAPULETO)

Dice a la Nodriza que en donde está Julieta que se demora tanto, la Señora Capuleto le responde que su hija está muerta, él se acerca y ve a su hija como un témpano de hielo, muerta y reclama a la muerte por habérsela llevado.

(Entra FRAY LORENZO con PARIS y los MÚSICOS)



Universidad Estatal de Cuenca

Fray Lorenzo pregunta si la novia está lista, los Capuleto se lloran y anuncian la muerte de su hija, todos se lamentan y maldicen ese día. Fray Lorenzo les da aliento y proceden a preparar el funeral de su hija que antes era previsto como un banquete de bodas.

(Entra Pedro)

Pide a los músicos tocar algo melancólico y a la vez alegre para reconfortar su corazón, los músicos no quieren hacerlo sino es a cambio de dinero. Disputan entre los músicos y Pedro.

ACTO V

ESCENA I

(Una calle de la ciudad de Mantua, entra ROMEO)

Romeo habla solo, acerca de un sueño en donde Julieta llega y lo encuentra muerto, le da un beso y él se levanta y se hace emperador.

(Entra BALTASAR, lleva botas de montar)

Baltasar mensajero de Romeo, le comunica que ha visto a Julieta en la capilla muerta. Romeo lleno de angustia y desesperación manda a Baltasar a ver caballos para ir donde está su amada. Baltasar le pide que se calme pero Romeo no hace caso quiere ir a ver a su amada. Baltasar va en busca de los caballos mientras Romeo busca a un viejo boticario que está en suma pobreza y le pide que le dé un veneno fuerte que al beberlo la muerte sea instantánea. El boticario se rehúsa a vendérselo porque la ley en Mantua condena a quienes lo venda. Romeo lo convence con monedas de oro y lleva el veneno consigo.

ESCENA II

(La celda de Fray Lorenzo, en Verona, entra FRAY JUAN)

Fray Juan comunica a Fray Lorenzo que en Mantua hay una enfermedad contagiosa y que por eso él no ha podido encontrar a ningún mensajero que lleve su carta a Romeo, la cual le avisaba que la muerte de Julieta era fingida para el bien de los dos. Fray Lorenzo se preocupa porque sabe que si Romeo no recibió su carta habrán serios problemas y manda a Fray Juan a traer una barra de hierro para poner en la capilla mientras el sale.

ESCENA III



(Un cementerio, en él está situado el panteón de los Capuleto. Entra PARIS y PAJE, quién lleva flores y una antorcha)

Paris va con flores hasta la tumba de Julieta, quiere hacer un rito que se ha propuesto ejecutarlo todas las noches a su amada, le dice al Paje que vigile si alguien llega. El Paje después de un rato silva avisando que alguien llega.

(Entran ROMEO y BALTASAR con una antorcha, un azadón, etc.)

Romeo pide a Baltasar que le dé el asador y le entrega una carta para su padre Montesco, le dice a Baltasar que se vaya que no lo vaya a interrumpir sino lo matará. Romeo ha perdido la cordura y va a abrir la tumba de su Julieta, Paris escucha su objetivo y se da cuenta que es el villano que mató a Teobaldo primo de Julieta, piensa que Julieta murió por tristeza de la muerte de su primo y con valor le habla a Romeo tratando de impedir que abra la tumba, Romeo le pide que no se meta. Entran en riña y empiezan a luchar, Paris cae y muere. Romeo se acerca y ve que es Paris y pide disculpas a los cielos y lo lleva a enterrar en un lugar de prestigio. Cava la tumba de su amada, saca el veneno y con sus últimas palabras se despide de la vida para estar en la muerte con su amada, toma el veneno, que reacciona de inmediato y muere.

El Paje al ver todo esto, va en busca de ayuda.

(Por otro lado entra FRAY LORENZO, llevando una linterna, un azadón y una palanca)

Fray Lorenzo encuentra en el camino a Baltasar quien le dice que Romeo está en la tumba de Julieta ya hace media hora, Fray va enseguida a buscarlo y ve que Romeo está muerto y el piso con sangre derramada por Paris. Julieta despierta de su pócima, y ve a Fray le pregunta por Romeo y Fray Lorenzo le cuenta que Romeo se ha adelantado a los hechos y está muerto al pensar que Julieta estaba muerta tomó veneno. El cura Fray Lorenzo sale porque escucha voces diciendo a Julieta que le siga que la va a meter en un convento de monjas, y Julieta se queda ve a Romeo y ve una copa, se ha bebido todo el veneno. Ella besa los labios de Romeo que aún estaban calientes y escucha aproximarse a los guardias, apresuradamente coge una daga que Romeo cargaba y se la clava quedando muerta encima del cadáver de su amado.

(Entran el guardia, el Paje de Paris)



Universidad Estatal de Cuenca

Ven el cuerpo de Julieta ensangrentada y tibio, recién muerta, no se lo explican, y buscan en todo el cementerio a Paris.

(Algunos guardias entran con Baltasar)

Los guardias han detenido a Baltasar criado de Romeo, que fue encontrado en el cementerio.

(Entra de nuevo FRAY LORENZO con otros guardias)

Detienen al Fray también por ser encontrado en el cementerio portando un azadón y una palanca.

(Entra el PRINCIPE y sus acompañantes)

Pregunta que ha sucedido que los han despertado tan temprano.

(Entran CAPULETO, SEÑORA CAPULETO y otros)

Capuleto pregunta que ha pasado que en toda Verona se escuchan gritos de unos "Romeo" y de otros "Julieta" y de otros "Paris". Pregunta que desgracia ahora ha sucedido. Los guardias les cuentan que Paris ha sido asesinado recién y que Romeo está muerto y Julieta que había sido enterrada hace dos días ha sido asesinada de nuevo al estar su cadáver tibio. Ellos preguntan si saben cómo ha sucedido. Y los guardias contestan que tienen a los dos sospechosos que fueron encontrados.

(Entran MONTESCO y otros)

Montesco llega con la noticia de que su esposa ha muerto esa noche por el dolor que le causaba el exilio de su hijo Romeo, pregunta que ha pasado ahora. El príncipe le hace ver el cadáver de su hijo, Montesco gime diciendo que su hijo ha sido un necio y precipitado. El príncipe le pide callarse hasta saber que ha pasado. Entonces el Fray empieza a contar la historia de estos dos amantes que al final tuvieron que pagar con la muerte el infortunio de no poderse amar libremente por el odio que tenían sus familias. Baltasar también cuenta su versión al igual que el paje. Al final al escuchar Capuleto que su hija ya estaba casada con Romeo y que por el amor que tuvieron los dos su hija reaccionó de tal forma que no quería casarse con Paris, Capuleto entendió porque lo hacía. Montesco y Capuleto se dieron la mano perdonándose, y alabando a sus hijos porque su amor les ha hecho entender que el odio solo traía desgracias.

HISTORIAS PERSONALES DE LAS ENTREVISTAS



Universidad Estatal de Cuenca

PRIMER ENTREVISTA

¿Qué es para ti la homosexualidad?

Para mí es que me gusta de mí mismo sexo una mujer así como yo, que sea igual a mí.

¿Qué tipo de preferencias homosexuales existen o conoces?

Existe: lesbiana, homosexual, travesti.

¿Tú piensas que se nace o se hace lesbiana?

Se hace y se nace.

¿Por qué piensas que se nace?

Porque yo pensaba que se nace así, y las que nos hacemos es por diferentes tipos de experiencias que se pasa.

¿Por qué te hiciste tú lesbiana?

Yo, por una experiencia que tuve, me gustó, me siento bien así y prefiero ser lesbiana, porque soy feliz así.

¿Por quienes piensas que son más rechazadas las lesbianas?

Creo que por la familia, bueno en mi caso.

¿Dentro de tu familia quienes piensas que más rechazarían esta preferencia?

Mis padres, porque según ellos querían lo mejor para mí.

¿Cómo lesbiana cuáles han sido los secretos más grandes que has tenido que esconder?

Mi inclinación.

¿Puedes contarnos sobre tu historia personal, sobre la clínica de des-homosexualismo?

Bueno cuando mi familia se enteró me llevaron a esa clínica y bueno habían hombres que decían que si que yo soy lesbiana, decían que me van a enseñar lo que es un hombre. Tenía maltratos, gritos, insultos, me hacían hacer cosas que yo no quería. He me pegaban ahí todas esas cosas.

¿Qué cosas te hacían hacer?

Que cuente de mi vida de lesbiana, con quien estaba, que hacía. Y cuando yo no quería decir eso, me pegaban me bañaban en agua fría, me golpeaban, eso.

¿Cómo te enseñaban lo que es ser un hombre?

He violándome, violándome.



Universidad Estatal de Cuenca

¿Después que saliste de la clínica les contaste a tus padres sobre lo que pasó en la clínica?

He les conté que me maltrataban, que me pegaban, pero nunca les conté que me violaron, eso me lo quedé para mí.

¿Qué piensas de estas clínicas?

Que es lo peor, porque no hay un buen trato, discriminan, insultan, nos tratan peor que animales y ni a un animal no se le trata así.

¿Tus padres aceptan hoy en día tu preferencia sexual como lesbiana?

Pienso que sí, aunque no me lo han dicho directamente, pero como que ahora ya se han tranquilizado por una experiencia que tuve que les conté. Pero bueno digamos que respetan pero no me apoyan nada.

¿Has visto alguna vez una obra de teatro sobre el lesbianismo?

No, no he visto.

¿En qué crees que aportaría realizar una obra de teatro sobre la realidad de lesbianas en Cuenca?

A que la gente reaccione, nos respeten, nos entiendan, en eso. Es que a veces la gente no sabe que nosotros también tenemos sentimientos, no sabe que nosotras también queremos, amamos, en eso.

SEGUNDA ENTREVISTA

¿Qué es para ti la homosexualidad?

Es tener afinidad con el mismo sexo, es decir: hombre con hombre, mujer con mujer.

¿Qué tipo de preferencias homosexuales existen o conoces?

He lesbianas, pansexuales, homosexuales, gays, travestis, transexuales, más o menos que sé.

¿Tú piensas que se nace o se hace lesbiana?

Pienso que son las dos cosas, porque, bueno algunas personas nacen y otras personas se hacen, pero no quiere decir que porque se reúnen o son amigos de lesbianas u homosexuales se convierten, no! Si no que quizás son a veces los medios de comunicación que interpretan mal.

¿Tú piensas que naciste o te hiciste lesbiana?

Personalmente me hice lesbiana.



Universidad Estatal de Cuenca

¿Cuál fue tu historia?

Me acuerdo que fue por curiosidad, sin querer vi a dos chicas que estaban bañándose y besándose, entonces vino la curiosidad de saber cómo es y así empezó todo.

¿Después que despertó tu curiosidad por qué razón fue que quisiste hacerlo tú también?

Primerito por saber que se sentía, luego me di cuenta que lo que sentía era más fuerte que lo que supuestamente era estar con un enamorado, con un chico.

¿Por quiénes piensas tú que son más rechazados los homosexuales?

Primerito por las personas que son ignorantes, en primer lugar, en segundo lugar porque hay personas que también lo son y tienen miedo a que sepan o lo descubran entonces rechazan a las personas que son así.

¿Qué derechos piensas que son negados por su condición de homosexuales?

El derecho de formar una familia, de que una pareja de hombres o mujeres o travestis o transexuales adopten a un niño, entonces piensan que no está bien y no se dan cuenta que lo que el ser humano lo que necesita es amor, comprensión. Que tener una madre y padre que estén peleando en casa piensan que eso es normal pero no es así. Pienso que sean hombres o sean mujeres, si tienen amor y cariño y responsabilidad hacia un niño lo pueden tener.

¿Cómo lesbiana cuáles han sido los secretos más grandes que has tenido que esconder?

Bueno en los secretos sería en mi trabajo, tengo que portarme de otra manera, vestirme de otra manera quizá. En mi casa tratar de aparentar que tengo un enamorado o que me llaman mis enamorados, o amigos. En cuanto a la sociedad tratar de respetar para que me respeten.

¿Me dices que en el trabajo tratar de vestirme diferente a lo que te gusta, cómo te gustaría a ti vestirme?

O sea normal para que no tengan que estar hablando o discriminándome con el dedo, que se yo lo normal.

¿Cuáles son las preferencias de vestimenta y comportamiento en tu trabajo?

En mi trabajo sería el uniforme, fuera de mi trabajo sería ropa deportiva, casual.

HISTORIA PERSONAL



Universidad Estatal de Cuenca

Cuando estaba con una chica 11 años, todo iba bien con la familia, después llegó una hermana de España, entonces en España ya obviamente es más abierto, la hermana quizá vio el comportamiento de las parejas de allá y ella vino y entonces se dio cuenta que una amiga nos es que está allí a cada rato en todo, le dijo a la mamá, entonces la mamá como me quería mucho como que se enojó un rato no más, pero igual me sigue queriendo, me sigue respetando, quien se alejó mejor fue la hermana de mi ex. Pero eso ocasionó que haya un distanciamiento ya no bajaba yo a la casa y nos separamos.

¿Cuáles son las palabras más fuertes que has escuchado en contra de las lesbianas?

Marimachos, que pareces hombre.

¿Tus padres aceptan hoy en día tu preferencia sexual como lesbiana?

Creo que si lo aceptaran si se enteraran, pero por ahora no.

¿Has visto alguna vez una obra de teatro sobre el lesbianismo?

Si en Quito vi una obra, y creo que nosotras nos reflejamos en esa obra.

¿En qué crees que aportaría realizar una obra de teatro sobre la realidad de lesbianas en Cuenca?

Claro eso ayudaría y también sería bueno que impartan a toda la sociedad para que vean como una lesbiana o un homosexual como sufre por ser aceptado en la sociedad.

¿A quiénes crees que deberíamos llegar primero con esta obra?

A los padres, a las madres, porque ellos son los que tuvieron a sus hijos y por el hecho de que sean lesbiana u homosexual no los tienen que rechazar porque es el hijo o hija, entonces creo que primero a ellos, si ellos aceptan y comprenden entonces les importa el resto, porque ellos deben apoyar a su hijo o hija.

TERCERA ENTREVISTA

¿Qué es para ti la homosexualidad?

Es cuando la persona del mismo sexo se une, una mujer con una mujer, o un hombre con un hombre.

¿Qué tipo de preferencias homosexuales existen o conoces?

Lesbiana, bisexuales, gays, travestis

¿Tú piensas que se nace o se hace lesbiana?



Universidad Estatal de Cuenca

Yo creo que las dos cosas, nacen y se hacen.

¿Tú naciste o te hiciste lesbiana?

Las dos cosas porque desde que era pequeña tenía atracción por las mujeres, pero sin embargo tenía enamorado, no me había definido en qué mismo era y con el tiempo me definí a lo que soy y soy lesbiana.

¿Cómo lesbiana cuáles han sido los secretos más grandes que has tenido que esconder?

Esconderme ante mi familia y ante la sociedad.

¿Qué derechos piensas que son negados por la condición de homosexual?

El derecho al matrimonio y también por ser gays se cierran muchas puertas.

¿Por quienes piensas que son más rechazados los homosexuales?

Por los padres.

HISTORIA PERSONAL

Me enamoré de ella consciente de que ella estaba metida en las drogas, y ella me contaba que estaba enferma que tenía cáncer, y aun así me fui con ella me enamoré y nos fuimos a vivir en Quito, ella prometió que enamorándose y todo podría salir de las drogas, pero nunca pudo hacerlo, que eso la llevó a la muerte porque terminó suicidándose.

¿Tus padres aceptan hoy en día tu preferencia sexual como lesbiana?

No sabe nadie de mi familia.

¿Has visto alguna vez una obra de teatro sobre el lesbianismo?

No

¿En qué crees que aportaría realizar una obra de teatro sobre la realidad de lesbianas en Cuenca?

Si no solo en Cuenca, en todas las partes del Ecuador o del mundo entero, porque no interesa lo que seamos: gays, lesbianas, lo que seamos, porque todos tenemos derecho a todo.

CUARTA ENTREVISTA

¿Qué es para ti la homosexualidad?

Es la atracción por el mismo sexo

¿Qué tipo de preferencias sexuales existen o conoces?



Universidad Estatal de Cuenca

El homosexualismo entre hombre y hombre, el lesbianismo entre mujer y mujer, el heterosexual, los travestis.

¿Tú piensas que se nace o se hace lesbiana?

Hay personas que se hacen hay personas que nacen.

¿Por qué te hiciste tú lesbiana?

Yo me hice lesbiana

¿Por quienes piensas que son más rechazadas las lesbianas?

Más por la religión, porque en sí las personas piensan que el amor hacia el mismo sexo no existe, pero eso en general yo diría que por la sociedad somos rechazadas todas.

¿Qué derechos son negados por su condición de homosexual?

Muchos, en sí cuando se enteran en el trabajo porque piensan que uno es raro o es extraño.

¿Cómo lesbiana cuáles han sido los secretos más grandes que has tenido que esconder?

Decirle a mi familia sobre mis preferencias sexuales.

HISTORIA PERSONAL

Una compañera de mi curso le empecé a contar mis secretos, vi que ella era diferente a las demás siempre estaba ahí cuando yo faltaba a la universidad ella siempre estaba preguntando que me había pasado. Después de eso supe que era ella y se me declaró, yo no quería aceptar. Olga prácticamente comenzó a meterme en esta vida, ella me decía que se iba a suicidar si no estaba con ella, y al año comenzó a gustarme pero yo aún no quería aceptarlo y prácticamente creo que se cansó de mis rechazos y se buscó a otra persona y la comencé a extrañar y yo también busqué a otra persona porque ya era imposible volver con ella. Luego de eso quería volver a mi vida normal que era andar con chicos, pero ya no podía no sentía la misma atracción física ni nada. Después regresé con Olga y por chismes los papás de ella se enteraron, y tuve que contarle a mi mamá, mi mamá reaccionó súper tranquila, simplemente al ver que yo lloraba ella ya se imaginaba, me dijo que los presentimientos de una madre nunca engañaban, ella ya sabía porque yo lloraba por Olga, después de que le dije la verdad empecé a buscar a chicas por internet.



Universidad Estatal de Cuenca

¿Tus padres aceptan hoy en día tu preferencia sexual como lesbiana?

Solo mi mamá y mis hermanos saben, pero el resto de mi familia no sabe.

¿Has visto alguna vez una obra de teatro sobre el lesbianismo?

No

¿En qué crees que aportaría realizar una obra de teatro sobre la realidad de lesbianas en Cuenca?

Si hay la oportunidad sí, porque es la realidad de nuestras vidas y así mostraríamos a las demás personas a ser como somos a demostrar quienes somos y que valemos mucho.

ENTREVISTA A LA ACTRIZ

¿Sabes que significa ser homosexual?

La preferencia sexual por el mismo género

¿Qué opinas del rechazo a las lesbianas?

Me parece mal, porque las personas que lo hacen es porque se dejan llevar por los estereotipos que la sociedad les hemos dado a las lesbianas.

¿Cómo actriz alguna vez te tocó representar a un personaje como a una lesbiana?

Sí, pero fue un personaje más superficial, en donde no tenía que mostrar tanto sentimiento, sino simplemente era un texto dicho: soy lesbiana.

¿Cómo te sientes al saber que ahora tienes la oportunidad de hacerlo y cuáles piensas que son los pros y los contras dentro de ti cómo actriz representarlo?

Creo que esta oportunidad es buena ya que el interpretar este personaje es un reto y me enriquecerá artísticamente. Uno de los pros sería que a pesar de que el personaje es lésbico, no deja de ser un personaje con características muy femeninas el pro sería las características con relación a la preferencia sexual del personaje, ya que en el proceso de creación me encontraré con escenas en las que tendré que trabajar más para que el resultado final sea bueno y no una falsa interpretación de una mujer lesbiana.

¿Qué piensas cuando te hablan de la homosexualidad?

Para mí es un tema normal, pero a la vez intento no hablar mucho del mismo, sobre todo con personas que sé que rechazan o hablan simplemente para hacer comentarios con los que no estoy de acuerdo.



Universidad Estatal de Cuenca

¿Tienes alguna historia personal que contar acerca de alguna experiencia que tuviste que vivir de acuerdo a este tema?

Tuve una amiga lesbiana con la que tenía una muy buena relación de amistad, pero las cosas cambiaron cuando me di cuenta que su interés hacia mi iba más allá, yo intentaba verle lo menos posible, porque me sentía incómoda, y sus abrazos ya no me hacían sentir bien y decidí hablar con ella dejando clara la forma en la que yo la veía y que el cariño que sentía no iba más allá que el de una amiga hacia otra amiga.

¿Alguna vez en tu vida sufriste alguna forma de rechazo, por parte de la sociedad o de familiares?

Si, a mis cinco años sentí rechazo por mis abuelitos por parte de mi papá, el estar a lado de ellos, el escucharles tratarme mal hacían que me sea difícil relacionarme con los demás niños, porque pensaba que ellos me iban a tratar igual y preferí alejarme de los otros niños. Este rechazo en mi infancia hizo que yo no pueda querer, ni ver con afecto a mis abuelos.

¿Qué opinas de las clínicas de des-homosexualización?

Considero que el que existan clínicas de homosexualización se debe por una parte a la falta de información de sus dueños sobre lo que es el lesbianismo y también que es una forma de sacar provecho de la desesperación al enterarse los familiares sobre las preferencias sexuales de una persona.

¿Has visto alguna vez una obra de teatro sobre el lesbianismo?

No, nunca he visto una obra sobre el tema

¿Según tu criterio en que crees que aportaría el realizar una obra de teatro sobre la realidad de lesbianas en Cuenca?

Creo que la obra aportaría dando a conocer a la sociedad que nuestra preferencia sexual sea cual sea no nos hace mejores o peores o peores personas, podría hacer q cuando salgan de la obra estén dispuestas a conocer antes de rechazar.

¿Qué deduces cuando escuchas la el nombre “Romeo y Julieta”?

Al ser una obra muy conocida inmediatamente viene a la mente la historia de un hombre y una mujer en medio de dos familias q se odian.

¿Qué sientes al escuchar “Julieta y Julieta” cuál es tu criterio de este tema?



Universidad Estatal de Cuenca

La historia de amor entre dos mujeres, que por ser del mismo género tendrán que luchar para estar juntas.

¿Has leído la obra, o más obras de Shakespeare?

Si he leído "Romeo y Julieta", "Hamlet", "Otelo"

¿Qué opinas de este escritor?

Considero q es uno de los mejores escritores de drama y comedia q poseen varios recursos lingüísticos. A pesar de no haber leído todas sus obras he oído algunas de ellas. Se puede hablar de la literatura sin mencionar a Shakespeare

¿Dentro de la escuela de Artes Escénicas, en la que te graduaste, haz trabajado las técnicas de: Eugenio Barba, Wilson Pico, Stanislavski?

En mis años de estudio tanto la técnica de Eugenio Barba como la de Stanislavski fueron trabajadas teórica y prácticamente, sobre la técnica de Wilson Pico se habló forma teórica, mas no practica.

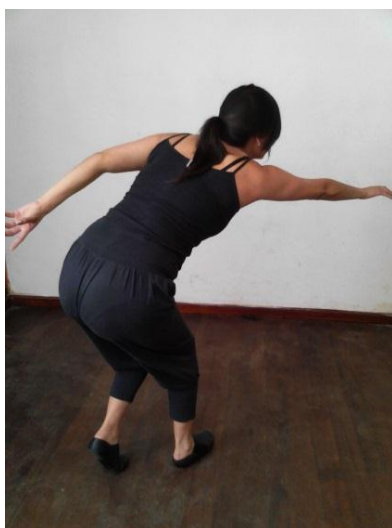
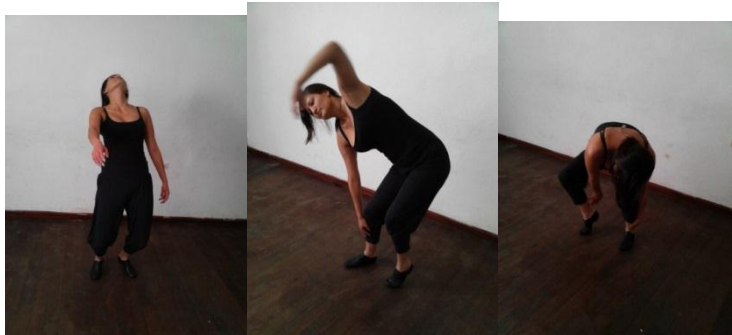
¿Qué técnica crees que es más fácil de ejecutar para ti?

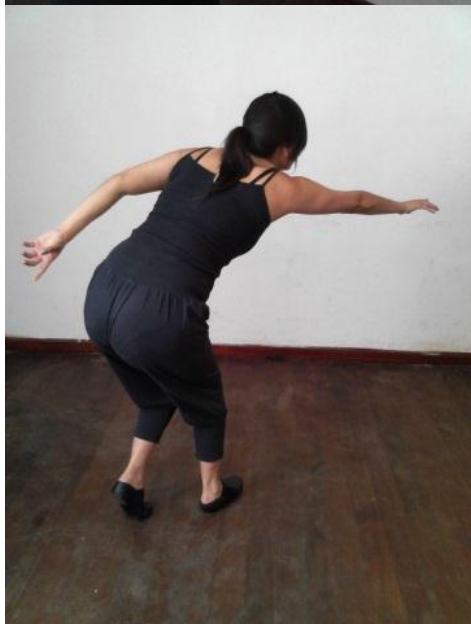
No creo q una técnica sea más fácil q la otra, lo que si considero es que mi afinidad esta con la técnica de Eugenio Barba, ha sido con la técnica que he venido trabajando todo este tiempo, claro que sin de lado técnica de Stanislavski que me ha servido como complemento de la otra .

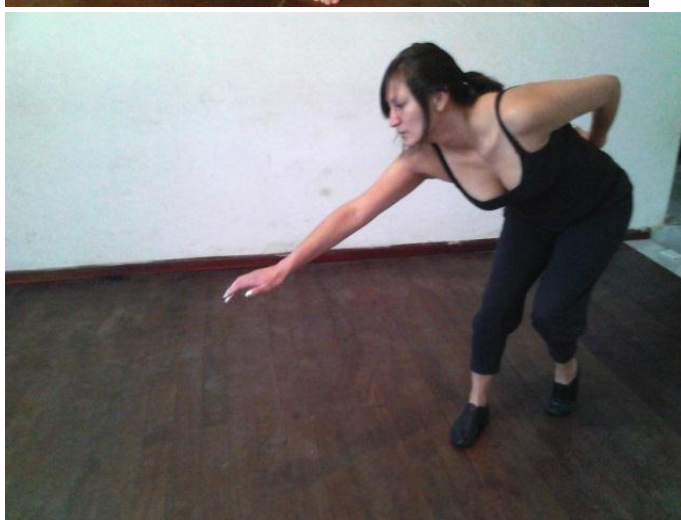
¿Existe algún ejercicio en especial que te guste hacer antes de empezar un ensayo?

Realizar el training es muy importante comenzando un calentamiento general y con ejercicios específicos como: gato uno, gato dos, equilibrio, salto de la gacela, danza del viento, danza de las oposiciones, caídas sostenidas.

FOTOS DE ENSAYOS











BIBLIOGRAFIA

>, Repositorio Digital Flacso Ecuador. s.f.

Alejandra Sardà, Rosa María Posa Guinea, Verónica Villalba Morales. «Lesbianas en América Latina: de la inexistencia a la visibilidad.» 2008. *identidades lésbicas en América Latina*. 14 de 04 de 2013. <<http://www.uasb.edu.ec/padh/centro/pdfs15/Lesbianas%20en%20America%20Latina%20Mujeres%20en%20Red.pdf>>.

Cedeño, Edwin. 06 de 2010. *Método conceptualización Stanislavskiano*. 26 de 07 de 2013. <<http://www.slideshare.net/nurbialopez/metodo-stanislavski-4646278>>.

CORDERO, AURELIA ROMERO Y. *REALIDAD GLBT EN ECUADOR*. 25 de 04 de 2013. 27 de 04 de 2013. <<http://paiscanelaecuador.blogspot.com/>>.



Universidad Estatal de Cuenca

Eugenio Barba, Antropología Teatral. s.f. 21 de 06 de 2013. <1.

http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lte/olmedo_c_ij/capitulo2.pdf>.

Herrasti, Alicia. «La verdad católica.» s.f. *Liberación femenina.* 26 de 07 de 2013.

<<http://laverdadcatolica.org/LaLiberacionFemenina.htm>>.

HOY, EL. *ASECINAN A UNA ACTIVISTA LESBIANA EN CUENCA.* 05 de 11 de

2012. 11 de 04 de 2013. <<http://www.hoy.com.ec/noticias-ecuador/asesinan-a-una-activista-lesbiana-de-cuenca-565822.html>>.

Lourdes Briones, Mabel Patiño, Belén Pacheco, Johanna Vega. « “DOLOR DE PARTO: WATRA NANAY”, 2010.»

Monsalve, Sandra Álvarez. «EL LESBIANISMO: DESDE UNA OPCIÓN DE VIDA A LA EXIGIBILIDAD DE DERECHOS.» s.f. 26 de 06 de 2013.

<<http://www.uasb.edu.ec/UserFiles/369/File/PDF/Actividadespadh/coloquioglbt/sandraalvarez.pdf>>.

Rich, Adrienne. «Heterosexualidad obligatoria y existencia lesbiana (1980).»

DUODA Revista d'Estudis Feministes núm 10-1996 (1996): 160.

Sucre, Neldy, Rodríguez, Mariányela. «UNIVERSIDAD DE ORIENTE .» 03 de

2009. *“LAS DOS CARAS DE LA HOMOSEXUALIDAD FEMENINA: UN .* 23 de 04 de 2013.

<http://ri.biblioteca.udo.edu.ve/bitstream/123456789/231/1/TESIS_MRyNS.pdf>.

VIDA Y OBRA DE VIDA KONSTANTIN STANISLAVSKY. s.f.

<<http://www.teatro.meti2.com.ar/teatristas/notables/stani/stani.htm>>.

Zambrano, Diane Marie Rodríguez. *LA DIVERSIDAD SEXUAL EN LA HISTORIA DEL ECUADOR.* 20 de 02 de 2013. 26 de 04 de 2013.

<<http://paiscanelahistorial.blogspot.com/>>.